B103/C/10/7R

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO.
K1A 0N4.

First Class Première classe

21.VII.82

EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

La Galería Restaurante
Auténtica comida mexicana
1111A College St.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente soleado.
Temp. Máx.: 28° C.
El jueves: soleado y cálido.
Temp. Máx.: 27° C.

AÑO XIII N.° 85 MIERCOLES 21 DE JULIO WEDNESDAY, JULY, 21, 1982 ONTARIO 0.40 QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Asumirá Nuevo Presidente en Bolivia

LA PAZ, Bolivia.— El General, Guido Vildoso Calderón ha sido designado Presidente por la Junta de Comandantes de las tres Fuerzas Armadas, reemplazando al General Celso Torrelio Villa, quien gobernó al país durante 11 meses. Lat oma del poder se efectuará hoy miércoles a las 11 de la mañana, hora local.

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Julio 20 (UPI) — La solución de la abrumadora crisis económica de Bolivia deberá ser la tarea prioritaria del gobierno del general Guido Vildoso, quien mañana asumirá la presidencia, en opinión de analistas políticos.

La gravedad de la situación se refleja en el cierre del sistema bancario nacional, debido a la falta de circulante, que fue atribuida por el Banco Central a problemas técnicos. De acuerdo con sectores empresariales esa carencia se debería al voraz proceso inflacionario que se desató en los últimos meses.

Vildoso, un general del ejército de 45 años de edad identificado como perteneciente a la "línea dura", fue designado presidente por el alto mando militar tras una crisis castrense que determinó la renuncia del presidente Celso Torrelio.

La asunción de Vildoso se producirá mañana a las 11 de la mañana, de acuerdo con la resolución de la junta de comandantes, que reasumió anoche la conducción del país.

La junta está integrada por los generales Antonio Morales y Angel Mariscal, y el vicealmirante Oscar Pammo.

Hoy se efectuaron reuniones en el palacio de gobierno entre la junta y Vildoso, destinadas a nombrar a los ministros que asumirán tras el juramento del presidente.

Un vocero de la junta dijo que preferentemente será militar el futuro elenco ministerial. La mayoría de los ministros de Torrelio, en cambio, eran civiles.

Los protagonistas de los cambios políticos de anoche dedicaron gran atención a las elecciones anunciadas para dentro de nueve meses. Vildoso pidió el concurso ciudadano para llegar a la democratización. Pammo dijo que las fuerzas armadas supervisarán el proceso, y Morales declaró que "asumimos el solemne compromiso ante la nación y la historia de entregar el mando de la República al legítimo ganador de esta justa electoral, empeñando nuestra palabra y honor militar de regresar a nuestras funciones específicas".

El jefe del Partido Demócrata Cristiano, Luis Ossio, declaró hoy en nombre de siete organizaciones políticas: "Esperamos medidas y soluciones urgentes, primero, para la crisis económica, sin tener en cuenta, inclusive, a las personas".

Juan Lechín Oquendo, veterano y experimentado líder de la poderosa Central Obrera Boliviana, dijo que había que esperar las acciones del nuevo gobierno para juzgarlo, prefiriendo, entretanto, reservarse cualquier opinión sobre aquél. Sin embargo, reiteró que la crisis económica debe ser resuelta cuanto antes.

De acuerdo con informes militares, la nominación de Vildoso como presidente, pese a ser el segundo hombre del ejército hasta ayer, como jefe de estado mayor del mismo, fue producto de un acuerdo entre las guarniciones de todo el país. El comandante de la fuerza es el general Angel Mariscal, quien quedó como integrante de la junta, la cual cesaría una vez que Vildoso asuma mañana.

Terroristas Fusilan a Gobernador en Perú

LIMA, Julio 20 (UPI) — Un grupo terrorista fusiló a un gobernador en el andino departamento de Ayacucho tras someterlo a un "juicio popular", informaron hoy las autoridades.

Añadieron que otro grupo terrorista arrojó cargas de dinamita contra una escuela en Ayacucho, capital del departamento del mismo nombre, en tanto que Cerro de Pasco, un importante centro minero, quedó a oscuras por la voladura de una torre de energía eléctrica.

Patrullas policiales fueron transportadas hoy en helicópteros de la fuerza aérea hacia la localidad de Huancapi y al distrito de Caccamarca, a 120 kilómetros al sur de Ayacucho, para perseguir a los terroristas, agregaron.

En Caccamarca, unos 20 terroristas fusilaron hace una semana al gobernador Antonio Inca Poma tras un "juicio popular", realizado en la plaza principal. Las autoridades dijeron que los terroristas sentenciaron a muerte a Inca Poma acusándole de "colaboracionista" de la policía. Dadas las dificultades en la comunicación, el suceso recién fue conocido hoy en la capital peruana.

Los atentados contra la escuela y la voladura de la torre de energía eléctrica ocurrieron ayer, dijeron las autoridades.

Mientras tanto, el Ejercito confirmó hoy el envío a Ayacucho de 150 paracaidistas, en cumplimiento del programa "de entrenamiento de saltos.

"El Ejército no tiene orden de intervenir, todavía", dijo a United Press International un portavoz del ejército que pidió no ser identificado, cuando se le consultó sobre la posibilidad de que los soldados se unan a las fuerzas policiales enviadas a combatir a los terroristas.

De acuerdo a la constitucion, las fuerzas armadas dependen del presidente de la república, que es su comandante supremo.

El presidente Fernando Belaunde Terry ha dicho que por el momento no es necesaria la participacion del ejército en la lucha antisubversiva.

La ola terrorista recrudeció en las últimas semanas con ataques a puestos policiales, haciendas y asesinato de autoridades civiles, en la zona central del país. Con la muerte de Caccamarca, las bajas subieron a 14, incluidos cinco guardias civiles.

Los terroristas arrojaron cargas de dinamita contra la escuela de la localidad "Pajonal", al sur de Ayacucho, a 350 kilómetros al sureste de Lima, dijeron las autoridades. Las explosiones causaron daños materiales pero no hubo víctimas. Las autoridades no precisaron si en el momento del atentado había alumnos en el local.

La torre de energía eléctrica fue volada en Cerro de Pasco, a 180 kilómetros al este de Lima.

El atentado afectó el suministro de energía eléctrica al complejo minero de esa ciudad andina y dejó sin luz por varias horas a algunos poblados de la zona, dijeron las autoridades.

Ejército Acusa a la Guerrilla Guatemalteca de una Masacre de 42 Personas

GUATEMALA, Julio 19 (UPI) — El ejército guatemalteco acusó hoy a la guerrilla de asesinar "cobardemente" a 42 indígenas, varios de ellos mujeres y niños, en un aldea al occidente de la capital.

En un comunicado, el ejército guatemalteco afirmó que un comando guerrillero atacó el domingo el poblado de Pajumay, en la provincia de Chimaltenango, unos 60 kilómetros al oeste de la capital.

Los guerrilleros, según el ejército, asesinaron "sin misericordia" a 42 indígenas, a los que atacaron en sus chozas, en las afueras de la población.

Entre los muertos "se encontraron hombres, mujeres y niños", afirmó el comunicado, sin especificar el número de niños o mujeres que perecieron en el supuesto ataque.

Brigadas de campesinos armados por el ejército llamadas "comités de autodefensa", al darse cuenta del ataque "actuaron de inmediato y los asesinos fueron rechazados", afirmó el ejercito.

Según el ejército, los guerrilleros "no lograron su propósito de ingresar hasta el centro de la aldea, quemarla y continuar con la demencial matanza, ya que esta población cuenta con más de 500 habitantes".

En el enfrentamiento entre las brigadas campesinas y los rebeldes descrito por voceros del ejército, 10 miembros de los comités resultaron heridos al tiempo que los rebeldes huían del pueblo llevándose a sus heridos y muertos, cuyo número tampoco de determinó.

El ejército dedujo que la guerrilla sufrió bajas "pues abandonaron armas y medicinas en su huida".

Después de que las fuerzas armadas informaran de que Pajumay fue "atacada cobardemente", prometieron en continuar con "su firme decisión de continuar luchando para proteger a los ciudadanos amenazados por estos delincuentes".

Ninguno de los cuatro grupo guerrilleros que combaten en Guatemala al gobierno militar se ha atribuido el ataque. Sin embargo, en otras ocasiones acusaron al ejército de ejecutar los ataques sobre poblados indígenas para después atribuirlos a la guerrilla.

En el comunicado se hizo mención de otro enfrentamiento, en el cual fueron heridos cuatro soldados y fue muerto un oficial del ejército.

Los "subversivos atacaron sorpresivamente a una patrulla militar" en las inmediaciones de una finca llamada Adelaida, en la provincia de Suchitepequez, a unos 80 kilómetros al suroeste de la capital.

Pese a las bajas de la patrulla, el ejército afirmó que logró repeler a los rebeldes.

Denuncian que Buques Británicos se Abastecieron de Petróleo en Argentina

BUENOS AIRES, Julio 20 (UPI) — Un dirigente de la centrista Unión Cívica Radical dijo hoy haber recibido informes de empleados de la empresa estatal de petróleo de que petroleros de la filial argentina de la empresa Shell

Pasa a la página 8

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno.
Llame y consulte sin compromiso al teléfono 622-9603

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sabados: 9 A.M. a 5 P.M.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
NO BUSQUE MAS!!
• Precios razonables • especialista en personas nerviosas • Enseñando en Toronto desde 1976
• Lo recogemos en su casa sin recargo adicional.
Y RECUERDE... Sólo se aprende a manejar una vez 745-6097

el popular

PARAISO EN LA TIERRA

En una época en que la humanidad mira hacia el futuro para situar allí sus esperanzas de un mundo mejor, Ayatollah Khomeini le pide al pueblo de Irán que compare su vida con la de los pioneros de la fe musulmana del siglo VII. La comparación es válida porque el líder de la secta Shiita ha impuesto un régimen de tal primitivismo que sólo puede ser asemejable a eras ya superadas.

Su especialidad es la caza de brujas, justificando la ejecución sumaria de aquellos que se oponen al gobierno de los mullahs con su calificación como apóstatas. Bajo la interpretación del Corán que hoy rige a los iraníes, una vez que una persona es declarada un apóstata, o rebelde contra el representante de Dios en la tierra, se convierte en propiedad de la Fiscalía y pierde sus Derechos Humanos.

Es así que las Cortes pueden juzgar, sentenciar y ejecutar a decenas de personas en pocas horas, sin importar que los acusados sean jóvenes de 13, 14 o 15 años de edad, porque según la ley Islámica favorecida por el Ayatollah, una niña de nueve años ya es lo suficientemente madura como para ser responsable de sus acciones y creencias.

Las torturas son aplicadas como medida de rutina a los detenidos por protestar contra las bondades del régimen. Un estimado de cuarenta mil de tales disidentes están detenidos en cárceles diseñadas para sólo una sexta parte de esa cifra, por lo que la "solución" del gobierno ha sido proceder con ejecuciones en masa.

Al principio las carnicerías eran anunciadas públicamente, pero la presión de organismos como Amnistía Internacional forzó a los esbirros del Ayatollah a efectuarlas en secreto.

El estado de decadencia moral impuesto a Irán por un gobierno que dice basar su accionar cotidiano en las enseñanzas y dictados del Corán puede apreciarse con casos como el de la Sra. Tariq-ol-Islam; a quien le fuera concedida una entrevista personal con Khomeini y luego de tal privilegio, raramente brindado a las mujeres, se la declaró Madre del Año en el Día de la Madre.

Los honores le fueron concedidos porque apareció en la televisión iraní para declarar su aprobación de la ejecución de su hijo de 19 años, calificado de apóstata por el sistema de justicia, al mismo tiempo que éste decía estar arrepentido de sus supuestos pecados e imploraba la piedad de los Jueces Islámicos.

Para ocultar al mundo estas y otras ventajas ofrecidas por su régimen al pueblo iraní, el Ayatollah clausuró todos los periódicos independientes del país y expulsó a los corresponsales extranjeros. Y como la vida bajo su interpretación del Corán es perfecta, también cerró las universidades y suspendió o clausuró a todos los sindicatos y organizaciones profesionales.

En este Edén celestial hecho realidad en la tierra a sólo dos décadas del año 2.000 hay más de 3 millones de desempleados y la escasez de bienes de primera necesidad es endémica. La abundancia de mano de obra ociosa ha sido magistralmente aprovechada por el régimen para implementar su flamante táctica militar: el ataque en base a oleadas de seres humanos, a quienes se les ha segurado que ingresarán al Paraíso si mueren en combate.

Se estima que en la guerra con Iraq ya han muerto más de 100.000 iraníes debido a la aplicación de dicha táctica, registrándose aproximadamente unos 200.000 heridos.

Si el Ayatollah se limitase a oprimir a su propio pueblo, la intromisión extranjera en los asuntos internos de Irán sería injustificable. Pero él ha iniciado una campaña bélica de expansión contra Iraq que posteriormente habrá de afectar a los demás países de la región.

Las circunstancias legitimizan cualquier iniciativa tomada por otras naciones en auxilio de quienes se hallan amenazados por la cruzada de Khomeini. Su demencia se ha convertido en una amenaza contra la paz mundial.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

el popular

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970
2333 Dundas Street West, Suite 504
Teléfonos 531-2495/96

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION
CEPF

DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial	MIGUEL RAKIEWICZ	Administración	ERIKA MUÑOZ
Tipografía	ALEJANDRO ZUÑIGA	Fuentes informativas	CANADIAN PRESS (C.P.) UNITED PRESS CANADA (U.P.C.) UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI) CANADIAN SCENE (C.S.) FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR SALVAPRESS
Arte Publicitario	ARTE DE EL POPULAR		
Columnistas	EDUARDO URUEÑA LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ LUIS RUSSO RICARDO PICON ALEX ZISMAN		
Correción de pruebas	LUIS RUSSO	Publicidad	HUGO GUTIERREZ
Fotografía	LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ MANUEL GALABAY CLAUDIO TITICHOCA	Distribución	JOSE RENGIFO JETTY BROWN RON McGILL
		En Hamilton y la Peninsula del Niágara	JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47
Servicios de radiofotos	UNITED PRESS CANADA		Representante exclusivo en Montreal GUILLERMO ZAPATA 4554 De Bullion Montreal, Quebec Tel. 842-2449

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.

Todo los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1982 ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Colombia: Potencia Energética

por LUIS RUSSO

El futuro energético colombiano es lo suficientemente excitante como para que los gobiernos de otros países latinoamericanos se pongan envidiosos; es también por así decirlo la llave del crecimiento económico colombiano por los próximos 20 años. Porque aparte de autoabastecer las necesidades internas del país, va a cubrir el tan esperado desarrollo industrial que se va a desarrollar conjuntamente con el funcionamiento a pleno de la energía que se va a desarrollar por las siguientes obras que voy a detallar.

El señor Ministro de Minería y Energía de Colombia don Carlos Zambrano, hizo la siguiente declaración: "Colombia tiene un muy rico potencial, nosotros hemos desarrollado menos de un 5 por ciento de nuestro potencial hidroeléctrico y el país tiene el 40% de las reservas comprobadas de carbón de Latinoamérica. A pesar de que solamente siete de los 35 depósitos han sido evaluados solamente".

Quiero hacer la siguiente acotación, de que, una vez que el sistema energético colombiano esté en funcionamiento, este país, va a dejar de estar atado a la dependencia del café, y de otros productos como la banana, el algodón, etc., para conseguir divisa fuerte con la que solventar los diferentes presupuestos que demande la administración gubernativa.

Además hay que agregar el facto de que el autoabastecimiento petrolero está a la vista, y la actual producción de gas natural sobrepasa lejos las necesidades de la nación, produciendo actualmente de esta manera un cuadro sumamente variado con un futuro muy promisorio al alcance de la mano.

La escala de inversiones para desarrollar estos proyectos de fuentes de energía son enormes y más de la mitad de los fondos van a venir del exterior y están siendo honorados por las agencias internacionales y bancos extranjeros y aquí es donde ha sobresalido la conducta que han tenido el presente gobierno colombiano y los anteriores, como así las compañías privadas colombianas que pese a los problemas internos políticos y económicos siempre han mantenido un cumplimiento de pago de las deudas contraídas con las compañías y bancos extranjeros, que no son sólo motivo de orgullo de los colombianos, sino que modelos para Latinoamérica, es así como aún cuando no está perfectamente finalizado el lineamiento energético colombiano, el Banco Mundial le ha concedido el más grande préstamo que halla otorgado jamás a un gobierno latinoamericano, 250 millones de dólares para una planta de 1.600 Megawatts, hidroeléctrica, a construirse en una localidad cerca de Bogotá, mientras que la compañía carbonera colombiana, Carbocol le ha sido concedido un préstamo de 160 millones de dólares por parte de Canada Export Development Corp, y otro préstamo de 100 millones de dólares está a punto de ser acordado por el Lloyds Bank of Britain, para invertir en el mismo proyecto carbonífero.

Recientemente Colombia comenzó a mirar el futuro energético con optimismo, Colombia se convirtió en importador de petróleo en el peor momento mundial de este producto, en el año 1975, cuando los precios del petróleo subían día a día, y el consumo interno tenía el elevadísimo precio del petróleo subían día a día y el consumo interno tenía el elevadísimo promedio del 7%. Desde el año 1975 hasta el año 1980, la erosión de divisas del Tesoro Colombiano era para alarmar al más pintado, pero en el transcurso de los últimos dos años el gobierno revertió esa corriente adversa y en la actualidad está saneando la economía colombiana de una manera ejemplar, de acuerdo con declaraciones atribuidas al señor José Fernando Isaza, presidente de Copetrol: la compañía petrolera de propiedad del Estado, "la máxima importación de petróleo fue hace dos años, de ahora en adelante vamos a ir reduciendo poco a poco y año a año, la importación del crudo del exterior, en estos momentos, Colombia tiene un 10% más de producción de petróleo crudo para los primeros cinco meses de este año y la consumición interna está solamente en el 2.5% de promedio para todo el año.

En el año 1978 las reservas petroleras cayeron a 378 millones de barriles pero con una intensa y extensa investigación y exploración hemos traído otra vez a su lugar las reservas que ahora están en el orden de los 680 millones de barriles".

Incremento en los precios pagados por el petróleo crudo, combinado con un liberal y atractico contrato para exploraciones ha traído a Colombia un grueso número de compañías extranjeras al finalizar el año pasado Ecopetrol tenía en sus libros registradas a más de 40 compañías extranjeras que se habían asociado para desarrollar diferentes proyectos relacionados con el petróleo. A pesar del brillante suceso obtenido con la exploración petrolera y el optimismo que muestran las compañías extranjeras debido al éxito obtenido, el gobierno está resuelto a diversificar.

Algunos de los expertos cree que Colombia puede llegar a abastecer el diez por ciento del mercado mundial del carbón para el fin de este siglo y eso es la friolera de 100 millones de toneladas anuales.

INTERCAMBIO CON CANADA

Es agradable ver como el gobierno colombiano trata de romper los moldes tradicionales que han regido su economía por decenas de año. En 1980, el café significó el 75% de las exportaciones de Colombia al Canadá, pero el año pasado, solamente significó el 39%, agregándose una larga y variada lista de nuevos artículos, fuel oil, el 15.9%, bananas y plátanos, 19.2%, algodón y otras telas, 6.7% aparecieron en la lista, hubo otros artículos, pero de menor importancia.

Las ventas de Canadá a Colombia continúan dominando el cuadro sin embargo, y figuran primero en la lista el papel para imprimir, pero no hay que olvidarse que este artículo es una de las bases de la economía canadiense, luego le siguien en orden de importancia, fibras sintéticas, plásticos, automóviles y partes de automóviles, asbestos, y algo que llama la atención, quesos, huevos y miel, algunas compañías canadienses están activas en Colombia, Canadá Wire, y Cable de Toronto tiene un socio colombiano, Northern Construction con base en Vancouver y perteneciente a una compañía multinacional con base en Idaho, Estados Unidos está trabajando conjuntamente con el gobierno colombiano en El Cerrejón un importante proyecto carbonífero.

The Export Development Corp. tiene extendido un crédito de 160 millones de dólares a Carbocol, la compañía de propiedad del gobierno colombiano, para financiar la compra de los equipos necesarios para el mencionado proyecto, luego le siguen contratos de menor importancia entre los que cabe destacar la compra de dos aviones a la firma De Havilland de Toronto.

SUCEDIO UN DIA COMO HOY

Miércoles 21 de julio, 202do día de 1982, quedando 163 en el año.

Un 21 es — En 1888 es fundada la Universidad Católica de Chile, que alcanzó fama en toda América latina.

— En 189 nace el escritor estadounidense Ernest Miller Hemingway, autor de algunos de los mejores relatos cortos de la literatura norteamericana como "Los asesinos", "un gato bajo la lluvia" y "La breve vida feliz de Francis Macomber" y de buenas novelas como "Muerte en la Tarde", "Adiós a las armas" y "Tener y no tener", donde sólo un elemento parece prescindible: las mujeres. Ganó el Premio Nóbel de Literatura en 1954.

— En 1917, en el frente de Ypres, los alemanes lanzan proyectiles cargados con sulfuro de etilo, iniciando el uso de gases en la Primera Guerra Mundial.

— En 1954 se firma el tratado de paz que pone fin a la Guerra de Indochina entre Francia y los comunistas del Vietminh. Duró siete años y medio y culminó con la derrota de las armas galas en Dien Bien Phu.

Brasil y C

Por ANDREW COHEN
OTTAWA, Julio 20 (UPI) —
minstro de Canadá, Pierre Trud
presidente del Brasil, Joao
Figueiredo, presidieron hoy la fi
convenio de venta de trigo canad
acuerdo de cooperación política.
El acuerdo triguero consiste en
Brasil de alrededor de un
toneladas métricas de trigo a tres
por valor 750 millones de dólare
actuales, cuyo total final podría v
la cantidad y tipo de grano.
El acuerdo político estab
comisión para promover un
regular de puntos de vista a alt
Durante una hora Trudeau y
discutieron las relaciones Est
guerra de las Malvinas y el p
Naciones Unidas, y luego pre
firma de dos los acuerdos.
Figueiredo completó de est
visita de cuatro días a Canadá,
reforzar los crecientes lazos
comerciales entre Canadá y Bra
El senador Hazen Argue, mini
sable del Consejo Triguero, y D
ministro de estado y titular de P
del Brasil, suscribieron el conve
de trigo en una breve ceremon
"El mercado triguero brasileñ
portante para Canadá y nos prep
seguir entregándoles grandes c
trigo en forma regular en el futu
dijo Argue.
Al mismo tiempo, el
Relaciones Exteriores Mark Ma
colega brasileño, Ramiro Farai
firmaron el convenio de
política.
En los brindis que se interca
la ocasión, Trudeau dijo qu

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras.
sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

VIA
MOR
TRAVEL MA

ANGELES, su age
¡CONSUL
12 SHEPPARD ST., # 400,
TELEX NO. 06-219771

Miércoles 21 de Julio de 1982

Energética

por LUIS RUSSO

a de una manera ejemplar, de on declaraciones atribuidas al Fernando Isaza, presidente de la compañía petrolera de del Estado, "la máxima im- de petróleo fue hace dos años, de adelante vamos a ir reduciendo o y año a año, la importación del exterior, en estos momentos, tiene un 10% más de producción o crudo para los primeros cinco este año y la consumición interna ente en el 2.5% de promedio para no.

año 1978 las reservas petroleras 378 millones de barriles pero con sa y extensa investigación y ex- hemos traido otra vez a su lugar as que ahora están en el orden de nillones de barriles".

ento en los precios pagados por el crudo, combinado con un liberal y contrato para exploraciones ha Colombia un grueso número de s extranjeras al finalizar el año Ecopetrol tenía en sus libros s a más de 40 compañías ex- que se habían asociado para ar diferentes proyectos relacionados tróleo. A pesar del brillante suceso con la exploración petrolera y el o que muestran las compañías ex- debido al éxito obtenido, el está resuelto a diversificar.

os de los expertos cree que Colom- de llegar a abastecer el diez por el mercado mundial del carbón para este siglo y eso es la friolera de 100 de toneladas anuales.

RCAMBIO CON CANADA

radable ver como el gobierno colom- trata de romper los moldes nales que han regido su economía cenas de año. En 1980, el café ó el 75% de las exportaciones de bia al Canadá, pero el año pasado, nte significó el 39%, agregándose una variada lista de nuevos artículos, il, el 15.9% bananas y plátanos, algodón y otras telas, 6.7% eron en la lista, hubo otros artículos, le menor importancia.

ventas de Canadá a Colombia con- dominando el cuadro sin embargo, y n primero en la lista el papel para im- , pero no hay que olvidarse que este lo es una de las bases de la economía iense, luego le siguien en orden de im- cia, fibras sintéticas, plásticos, nóviles y partes de automóviles, tos, y algo que llama la atención, s, huevos y miel, algunas compañías dienses están activas en Colombia, dá Wire, y Cable de Toronto tiene un colombiano, Northern Construction base en Vancouver y perteneciente a compañía multinacional con base en o, Estados Unidos está trabajando con- amente con el gobierno colombiano en Cerrejón un importante proyecto car- fero.

ne Export Development Corp. tiene ex- ido un crédito de 160 millones de res a Carbocol, la compañía de iedad del gobierno colombiano, para iciar la compra de los equipos sarios para el mencionado proyecto, o le siguen contratos de menor im- ancia entre los que cabe destacar la com- de dos aviones a la firma De Havilland Toronto.

A COMO HOY

mento parece prescindible: las mujeres. nó el Premio Nóbel de Literatura en 54.

En 1917, en el frente de Ypres, los manes lanzan proyectiles cargados con furo de etilo, iniciando el uso de gases en Primera Guerra Mundial.

En 1954 se firma el tratado de paz que ne fin a la Guerra de Indochina entre ancia y los comunistas del Vietminh. Duró te años y medio y culminó con la derrota las armas galas en Dien Bien Phu.

Brasil y Canadá Firman Acuerdo Comercial y de Cooperación Política

Por ANDREW COHEN

OTTAWA, Julio 20 (UPI) — El primer minstro de Canadá, Pierre Trudeau, y el presidente del Brasil, Joao Baptista Figueiredo, presidieron hoy la firma de un convenio de venta de trigo canadiense y un acuerdo de cooperación política.

El acuerdo triguero consiste en la venta a Brasil de alrededor de un millón de toneladas métricas de trigo a tres años plazo por valor 750 millones de dólares a precios actuales, cuyo total final podría variar según la cantidad y tipo de grano.

El acuerdo político establece una comisión para promover un intercambio regular de puntos de vista a alto nivel.

Durante una hora Trudeau y Figueiredo discutieron las relaciones Este-Oeste, la guerra de las Malvinas y el papel de las Naciones Unidas, y luego presidieron la firma de dos los acuerdos.

Figueiredo completó de este modo su visita de cuatro días a Canadá, destinada a reforzar los crecientes lazos políticos y comerciales entre Canadá y Brasil.

El senador Hazen Argue, ministro responsable del Consejo Triguero, y Delfim Netto, ministro de estado y titular de Planificación del Brasil, suscribieron el convenio de venta de trigo en una breve ceremonia.

"El mercado triguero brasileño es muy importante para Canadá y nos preparamos para seguir entregándoles grandes cantidades de trigo en forma regular en el futuro cercano", dijo Argue.

Al mismo tiempo, el ministro de Relaciones Exteriores Mark MacGuigan y su colega brasileño, Ramiro Faraiva Guerreiro, firmaron el convenio de cooperación política.

En los brindis que se intercambiaron para la ocasión, Trudeau dijo que estaba impresionado con la fe de los brasileños en el futuro de su país, agregando que Brasil es posible que esté emergiendo como una potencia internacional.

"El ex primer ministro Sir Wilfrid Laurier predijo que el siglo XX pertenecería a Canadá. Si no nos cuidamos, pertenecerá al Brasil", dijo Trudeau.

Figueiredo agradeció a Trudeau por su paciencia en las discusiones y por permitirle "ser yo mismo", por el hecho de que habló en portugués, siendo traducido por un intérprete.

Un vocero de la oficina del Primer Ministro dijo que los dos líderes intercambiaron ideas sobre las relaciones Este-Oeste, el papel de las Naciones Unidas y la situación en América Central y Sudamérica. El vocero calificó el intercambio como amistoso y sin nota alguna de discordia.

Agregó que también discutieron el conflicto anglo-argentino de las Malvinas y convinieron en que el uso de la fuerza no es la manera de resolver disputas internacionales, aunque Brasil sigue apoyando el reclamo argentino de soberanía sobre el archipiélago.

Posteriormente, personeros de ambos gobiernos suscribirán otros cinco acuerdos por créditos por valor de 161 millones de dólares extendidos por Export Development Corp. para financiar ventas a Brasil de equipos de transporte, telecomunicaciones y comunicaciones, así como petróleo, tecnología minera y recursos de exploración tecnológica.

Por otra parte, el National Bank of Canada anunció hoy en Montreal que un consorcio bancario internacional acordó un préstamo de 80 millones de dólares a los ferrocarriles brasileños para adquisición de equipo.

OTTTAWA.— El Presidente brasileño Joao Baptista Figueredo (a la izquierda) escucha atentamente al Gobernador General Edward Schreyer mientras que su esposa y el Primer Ministro Pierre Trudeau (a la derecha) observan el menú durante la cena de Estado brindada en honor al Mandatario sudamericano en la Casa del Gobernador.

Rechazo de Aumento de Sueldos

TORONTO.— Un comité directivo sindical de los 12.000 plomeros y colocadores de cañerías que han estado en huelga por más de ocho semanas ha recomendado que se rechace una nueva oferta contractual.

Tom Barry, vocero de la Asociación Unida de Plomeros y Colocadores de Cañerías, UAPP, dijo que los afiliados votarán mañana jueves acerca de la oferta de $ 4 más por hora en el curso de los dos próximos años. La Asociación de Contratistas Mecánicos, MCA, representante de la patronal, sometió la oferta luego de cinco días de negociaciones con la asistencia de un mediador provincial.

La oferta brinda un aumento inmediato de $ 2.50 la hora, 50 centavos mas al 1 de noviembre y otro $ 1 el 1 de mayo de 1982.

Los negociadores sindicales desean obtener aumentos de $ 2.25 la hora por cada año.

Los afiliados del UAPP ganaron entre $ 16.22 y $ 18.59 la hora en concepto de salario y beneficios sociales durante la vigencia de su contrato anterior, el que expiró el 30 de abril.

Cárcel Mixta pero Sin Romances

CALGARY, Alberta (CP).— Cuando el Centro Correccional de Bow River se vuelva mixto a fines de mes, el toqueteo entre presos de distinto sexo estará prohibido.

Ed Vandal, Director de la nueva prisión de seguridad mínima, dijo que la prohibición de contacto físico entre presos masculinos y femeninos será hecha cumplir estrictamente.

Los detenidos que violen tal regulación serán amonestados y aquellos envueltos en contactos sexuales "más serios" probablemente resultarán transferidos a otras cárceles.

— El Centro Correccional tiene capacidad para 114 presos masculinos y 16 femeninos. Será la primera cárcel mixta del sur de Alberta y la tercera de su tipo en la provincia.

Los detenidos de ambos sexos podrán comer, trabajar y visitarse, pero las regulaciones les prohibirán concurrir a sus unidades de alojamiento, dijo el Sr. Vandal.

Indicó que las labores conjuntas de presos de ambos sexos brinda a los detenidos masculinos, el incentivo para cuidar más su higiene personal y reducen el uso de expresiones agresivas".

El personal de la cárcel también será de ambos sexos y vestirá ropas civiles comunes.

La nueva cárcel, valuada en $ 4.5 millones, carece de barrotes, vallas y luce más como una sede universitaria que una prisión.

La mayoría de los presos cumplen allí condenas breves o se hallan en los últimos seis meses de sentencias de hasta dos años menos un día.

Los detenidos son verificados cuidadosamente antes de ser asignados

Toronto Cuenta con Policías Homosexuales

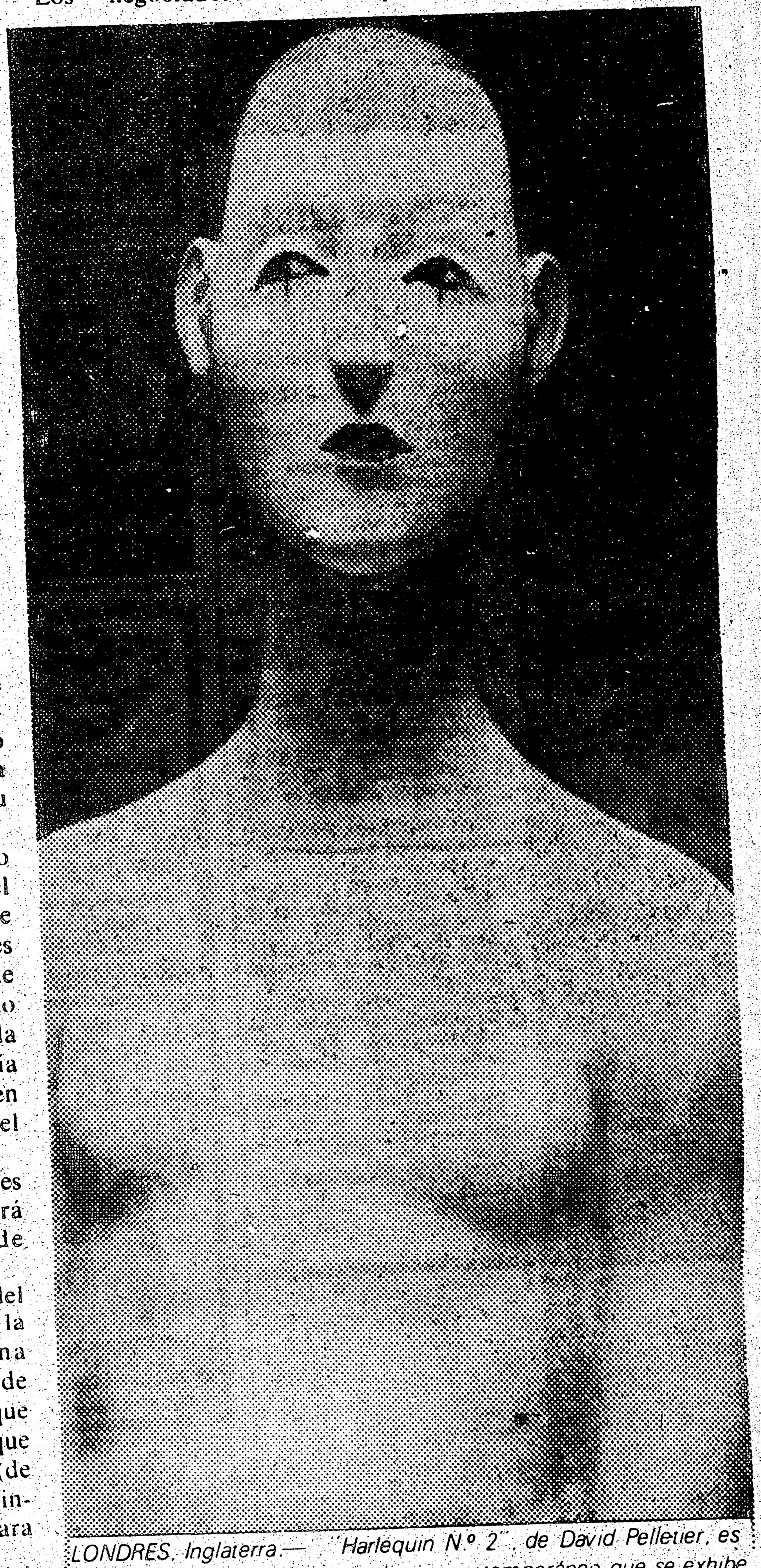
TORONTO.— El Jefe de la Policía Metropolitana de Toronto, Jack Ackroyd dice que hay una cierta cantidad de agentes de policía homosexuales, cuya identidad se conoce, pero que no son sometidos a discriminaciones por su preferencia sexual.

"He formulado declaraciones públicas en el sentido de que considero que la comunidad homosexual es un segmento legítimo de nuestra comunidad... no estoy seguro de que pueda calificársela de minoría porque ellos no constituyen una minoría visible", dijo el Jefe Ackroyd.

Agregó que sus hombres saben que no tolerará ningún acoso de homosexuales.

Pero un vocero del Comité del Derecho a la Vida Privada, una organización homosexual de 1.100 miembros, dijo que "el hecho mismo de que hayan elaborado la lista (de policías homosexuales) indica que la utilizan para algo".

La Policía Metropolitana está compuesta por cerca de 7.000 empleados.



LONDRES, Inglaterra— "Harlequin N.º 2", de David Pelletier, es una de las obras de arte canadiense contemporáneo que se exhibe actualmente en la sede diplomática del Canadá en Londres. Pelletier, un escultor de 33 años de edad, realizó su creación con "expoxy", fibra de vidrio y pintura al óleo.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

VIAJES MORENO
TRAVEL MARKETING LTD.

Tenemos las tarifas más económicas a Latinoamérica.
Transporte gratuito al aeropuerto dentro de la ciudad.
Personal profesional de habla hispana.
ANGELES, su agente latina
¡CONSULTENOS!
12 SHEPPARD ST., # 400, TORONTO, ONT. M5H 3A1 CANADA
TELEX NO. 06-219771 TELEPHONE (416) 862-1721

RICHARD AUTO COLLISION OFRECE
POR NUESTRO ANIVERSARIO
AUTOS GRANDES, pintura desde $ 259.99 (3 manos)
AUTOS PEQUEÑOS, pintura desde $ 229.99 (3 manos)
El mejor precio en reparaciones de carrocerías.
Reparaciones mecánicas y grua gratis.
65 JEFFERSON AVE.
(detrás del Lamport Stadium)
TEL.— 533-8175 pregunte por TEOFILO

ROCCA & ROWATT
FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto las tardes
1415 LAWRENCE AVE. W.
(esq. Keele). Suite 310
TEL: 249-7875

Líder Indio Denuncia Situación en Latinoamérica

REGINA, Saskatchewan.— La Entrada de las Banderas, portadas por indios veteranos de guerra, el Agridome de Saskatchewan marca la inauguración oficial del octavo día de la Asamblea Mundial de Primeras Naciones, con representantes de indígenas de todo el mundo.

REGINA, Saskatchewan.— Un líder indio de Latinoamérica denunció aquí en la Asamblea Mundial de Primeras Naciones (WAFN) las atrocidades cometidas contra los nativos de la América hispana.

José Morales de Costa Rica, el primer indio que logró graduarse en la Universidad en el país centroamericano y Presidente del Consejo Mundial de Pueblo Indígenas, WCIP, relató los sufrimientos que están padeciendo los indios de Nicaragua, Guatemala y otras naciones latinoamericanas, instando a que se luche para obtener un mayor grado de autogobierno nativo.

Hablando a través de un intérprete, Morales dijo que familias indias enteras han sido muertas por la policía o el ejército por ocultar alimentos y medicinas.

Según él, la Asamblea es "un niño que recién comienza a caminar... pero los pueblos indígenas de Sudamericana quieren que ustedes comprendan que podemos trabajar juntos".

Un representante de los indios Mapuches de Chile también denunció los métodos empleados en contra de su pueblo por el régimen del Presidente Augusto Pinochet, calificando a la situación de "un virtual genocidio contra los indios".

"Falta Asistencia para Inmigrantes Agredidas por sus Maridos"

TORONTO.— Los funcionarios de Inmigración y Bienestar Social a menudo tratan de disuadir a las mujeres de la idea de abandonar a sus maridos y solicitar la asistencia de los pagos del "Welfare", informó ayer a un Comité de la Legislatura de Ontario una consejera de esposas inmigrantes agredidas.

"Las autoridades provinciales funcionan con vínculos estrechos con el gobierno federal, hasta el punto de actuar como informantes policiales cuando las mujeres inmigrantes son forzadas a recurrir a la asistencia provincial", dijo Mónica Riutort, vocera del Centro para Gente de Habla Hispana de Toronto.

La Sra. Riutort, una inmigrante chilena que también trabaja para el grupo Mujeres que Trabajan con las Mujeres Inmigrantes, dijo que muchos inmigrantes se sienten alienados y no deseados en Canadá.

La consejera criticó a los gobiernos provincial y federal por la escasez de cursos de capacitación idiomática, servicios de guardería (day care) y albergues para las inmigrantes con niños, frente al Comité de Desarrollo Social del Gobierno de Ontario, el que ha iniciado sus audiencias sobre la violencia en la familia.

"Cuando una mujer inmigrante finalmente se decide a abandonar a su marido, no halla los recursos (sociales) que harían más sencilla la toma de esa decisión.

Los servicios de guardería son insuficientes y caros. La vivienda estatal tiene largas listas de espera".

"Debido a la presente escasez de la vivienda, las mujeres se ven forzadas a seguir viviendo con sus maridos (que las agreden)", dijo la Sra. Riutourt.

Explicó asimismo, que una mujer cuya inmigración es patrocinada por su marido no puede solicitar los pagos del "Welfare" hasta que logra demostrar a los funcionarios federales de Inmigración que su contrato de patrocinio (sponsorship) con su marido ha sido roto.

Super Comité Vigilará Precios del Estado

OTTAWA.— El gobierno federal estableció un supercomité de cinco Minsitros del gabinete para actuar como equipo de control de precios del Estado en el nivel del 6%.

El Presidente de la Junta de Tesoro Donald Johnston, quien lidera el nuevo grupo, sostuvo ayer que la intención de Ottawa es controlar los precios bajo su jurisdicción es "muy firme", aún cuando se permitirán algunas excepciones.

Se enviarán directivas a todas las agencias de la Corona y Juntas Reguladoras pidiéndole que mantengan a los aumentos de precios dentro del límite del 6% fijado en el nuevo presupuesto nacional. Cualquier incremento de precios que supere ese nivel —tal como el aumento del 25% solicitado por Bell Canada para el servicio telefónico hogareño —será referido a este comité del gabinete para su adjudicación.

El supercomité estará compuesto por el Sr. Johnston, el Ministro de Finanzas Allan MacEachen, el presidente del Consejo Privado Yvon PInard, el Ministro de Desarrollo Económico H.A. (Bud) Olson, y el Ministro de Justicia Jean Chretien. Otros ministros tomarán parte de las sesiones del grupo cuando surjan cuestiones relacionadas a sus áreas específicas de acción.

El gobierno federal anunció también que suspenderá el pago de las bonificaciones por mérito, que representan hasta el 10 o 150 del salario, porque excederían el nivel de aumentos salariales del 6%.

"PALO UNO"

TORNEO RELAMPAGO DE BOWLING INDIVIDUAL CON HANDICAP

SABADO 24 DE JULIO, 14 HORAS

Cuatro partidos clasificarán a 5 caballeros y 5 damas para la serie eliminatoria final a jugarse el mismo día. Doce trofeos en juego.

AVISO: No es necesario inscripción previa, pero todo aquel que llegue después de las 14.30 no juega

BRUNSWICK MISSISSAUGA BOWL

2561 STANFIELD RD. (segunda luz al oeste de Dixie Rd. apenas alsur de Dundas)

EL EDEN ECUATORIANO

Venta de periódicos, revistas, discos, cassettes y comestibles latinoamericanos.

384 COLLEGE ST.
TELEFONO 923-8879
TORONTO ONTARIO

Baja la Inflación 11.2%

OTTAWA (CP).— La tasa de inflación bajó al 11.2% en junio con respecto al 11.8% registrado en mayo, a pesar de un incremento del 1% en los precios al consumidor durante el mes, informó Estadísticas del Canadá.

Los aumentos impositivos de los niveles federal y provincial, particularmente los contenidos en el presupuesto de Ontario, fueron responsables del 20% del incremento mensual del índice de precios al consumidor, indicó un funcionario de la agencia.

Los precios de los alimentos, que se incrementaron en el 2.2% en junio, representaron la mitad del aumento total de los precios.

Fue el segundo mes consecutivo en que los alimentos presentan un aumento tan grande.

También contribuyeron al incremento mensual el aumento de los precios de la vivienda, tabaco y alcohol; y el transporte.

"Una "canasta" de bienes y servicios que en 1971 costaba $ 100 en junio ahora cuesta $ 263.40.

"Sexo por el Oído Cuesta Caro"

NORTH BAY, Ontario (CP).— Los números de teléfono que ofrecen "sexo telefónico gratuito" publicados por una revista para hombres de los EE.UU. han atraído a jóvens curiosos, para sorpresa de los padres de North Bay, quienes ahora se las ven con grandes facturas por llamadas de larga distancia.

La revista "High Society" publicó un número teléfonico de Nueva York en el que pueden obtenerse grabaciones de conversaciones sexuales explícitas como parte de una campaña promocional para atraer a más lectores.

Una madre de cuatro niños de entre 9 y 14 años de edad dice que recibió una factura de $ 29 por las llamadas efectuadas por sus hijos.

"Los chicos son chicos. a oir a cualquier cosa", dijo la dama. "Pero esto es malo, particularmente las facturas".

Otro progenitor damnificado dijo: "Esto no me complace para nada. Usted no puede culpar a los chicos, pero est tipo de coszs no debería poder obtenerse con tanta facilidad".

"No Iremos a Belice"

OTTAWA.— Canadá no tiene la más mínima intención de enviar tropas a Belice (ex Honduras Británica) para protegerla de una posible invasión de Guatemala, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, Mark MacGuigan. Líderes políticos de la pequeña ex colonia británica han indicado que les agradaría que Canadá prestase ayuda en caso de una invasión, dijo el Ministro, pero Ottawa tan sólo procedería a "consultar con ellos acerca de cual sería la mejor iniciativa a tomar".

QUITO y GUAYAQUIL

Servimos diariamente desde Miami y Nueva York sin escalas con conexiones faciles desde Canada

ECUATORIANA

Para informacion y reservaciones contacte a su agente de viajes preferido o a nuestras oficinas directamente

151 BLOOR STREET WEST,
OFICINA 620, TORONTO

Telefonos: en Toronto, 968-1557
Desde otras ciudades, 1 800 268-7537

Aviones Israelíes Lanzan "Bombardeos de Terror" Sobre Beirut

Por VINCENT J. SCHODOLSKI

BEIRUT, Julio 20 (UPI) — Aviones israelíes de guerra llenaron los cielos del sector occidental de Beirut con globos inflados de aire caliente y picaron sobre las posiciones de las palestinos, elevando la tensión entre los sitiados residentes de la capital libanesa.

Los ataques aéreos "falsos", calificados de "augurios" por la radio Voz de Palestina, duraron 85 minutos. Fuentes palestinas los calificaron de las misiones de reconocimiento israelíes más largas desde el 25 de junio, el último día de bombardeo israelí contra Beirut.

Fuentes de seguridad dijeron que Israel reforzó también sus blindados al este de la capital, bloqueando la carretera Beirut-Damasco en el pueblo de Mdeirej y emplazando "muchos tanques y equipo" en los pueblos montañosos de Aley y Bhamdoun.

Los aviones, en picadas de a dos o tres, emergieron de los cielos al salir el sol, atrayendo fuego antiaéreo palestino y sumiendo en el pánico a los ya desesperados residentes.

Mientras el precario cese del fuego alcanzaba su noveno día, choques esporádicos con armas cortas estallaron entre las posiciones israelíes y palestinas alrededor del aeropuerto, al sur de la ciudad. Seis granadas se dispararon contra la pista, cerca de un control carretero israelí.

Fuentes de seguridad dijeron que no hubo bajas en este incidente.

La televisión estatal de Beirut informó que dos granadas cayeron sobre la posocion israelí de Babbda, al este de la capital, pero no dio detalles sobre heridos ni daños.

Fuerzas de seguridad continuaron la búsqueda de David Dodge, presidente suplente de la Universidad Estadounidense de Beirut, secuestrado a punta de pistola anoche mientras cruzaba la universidad, situada en el Beirut occidental.

Mientras tanto el enviado norteamericano Philip Habib volvió a reunirse con el presidente libanés Elías Sarkias, el primer ministro Chefik Wazzan y el canciller Fuad Buitros, péro el énfasis del esfuerzo diplomático por resolver la crisis se volvió hacia Washington, donde los cancilleres sirio y árabe saudita se reunieron con el presidente Reagan y el secretario de Estado George Shultz.

El canciller saudita Saud al-Faisal dijo a la prensa que el mundo árabe ve "la retirada del Israel agresor" y no la de la Organización para la Liberación de Palestina, como la primera prioridad para poner fin a la crisis libanesa.

Al Faisal y el canciller sirio Abdel Halim Khaddam viajaron a Washington como representantes de la Liga Arabe.

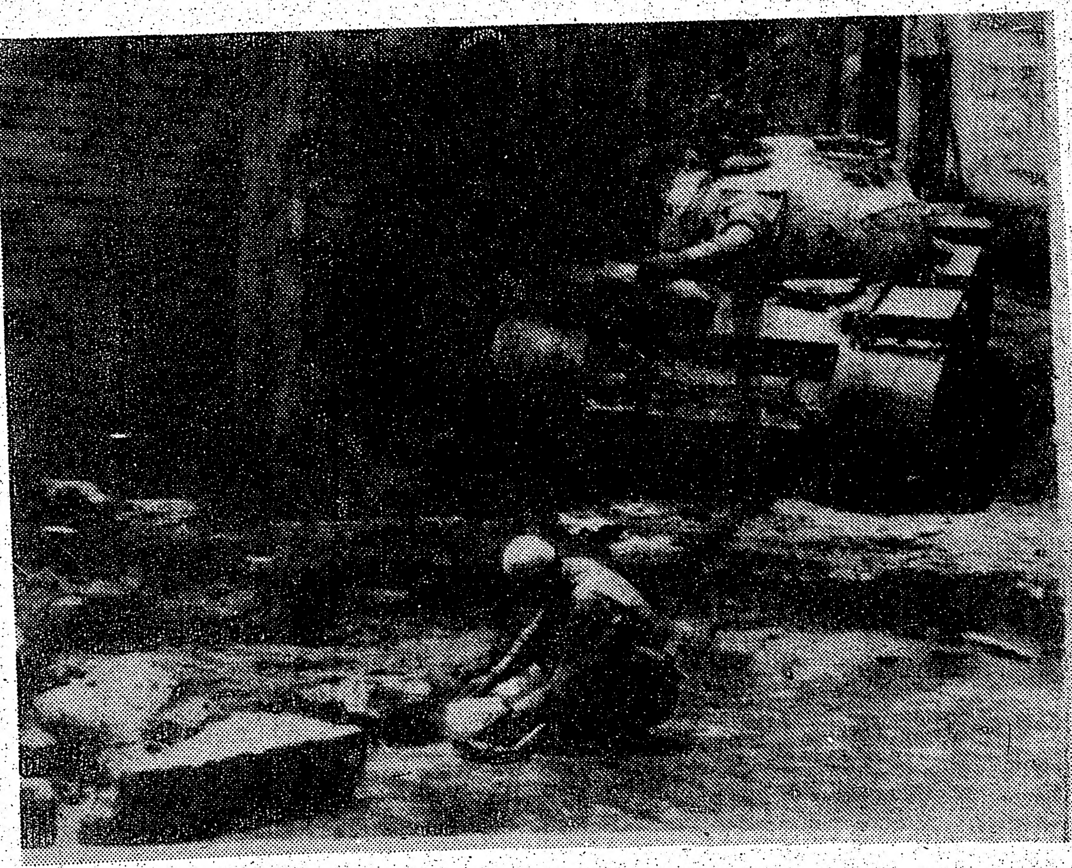
Un alto funcionario norteameircano dijo luego que la reunión de 70 minutos produjo "varias ideas nuevas que formarán la base de nuevas discusiones".

"Creo que añade un nuevo elemento de posible movimiento en la dirección correcta", añadió.

Funcionarios libaneses y palestinos dieron gran importancia a las reuniones en Washigton, ya que Siria fue vista como el lugar más probable donde buscarían refugio los 6.000 combatientes palestinos atrapados en Beirut.

Pero Siria anunció el 9 de julio que no los aceptaría, diciendo que el Líbano era el lugar natural en el que los palestinos deben luchar por sus derechos.

BEIRUT, el Líbano — Un anciano aparece agachado frente a un tanque sirio cerca de la "Línea Verde" mientras llena un recipiente plástico con agua de una cañería que reventó. Varias cañerías de agua potable resultaron destrozadas durante el combate entre israelís y palestinos, privando a muchos hogares del vital líquido. El "grafiti" en el muro del fondo dice "love" y en árabe "Te amor Sur", refiriéndose al sur del Líbano.



El presidente Hosni Mubarak de Egipto envió un mensaje a Reagan urgiendo el reconocimiento norteamericano del derecho de los palestinos a su autonomía y "medidas para aumentar la confianza" norteamericana para darles esperanzas, dijeron funcionarios del diario egipcio Al Ahram.

Funcionarios israelíes, entre tanto, restaron importancia a la decisión de Reagan de retrasar los envíos de bombas de racimo a Israel, haciéndolos depender de una investigación que determine la violación en el Líbano de los acuerdos contractuales entre ambos países sobre su uso.

Los Arabes Exigen el Retiro Israelí del Líbano

Por HELEN THOMAS

WASHINGTON, Julio 20 (UPI) — Para el mundo árabe el "retiro del agresor israelí" es la primera prioridad a fin de terminar la crisis del Líbano, y no el desplazamiento de la Organización para la Liberación de Palestina, dijo hoy el canciller de Arabia Saudita, Saud al-Faisal

Saud y su colega sirio Abdel Halim Khaddam se reunieron con el presidente Ronald Reagan y el secretario de Estado George Shultz en la Casa Blanca para presentar sus puntos de vista como representantes de la Liga Arabe.

Un alto funcionario estadounidense indicó luego que la reunión de 70 minutos produjo "algunas nuevas ideas que formarán la base de discusiones adicionales".

"Creo que añade un nuevo elemento de posible movimiento en la dirección correcta", agregó.

El funcionario señaló que las "nuevas ideas" se refieren al "problema global" del Líbano, y no solamente a la cuestión de la OLP, y que serían trasmitidas al enviado presidencial Philip Habib, que está en Beirut.

Hablando a los periodistas reunidos frente a la Casa Blanca, Saud, vestido con su toga real, llamó "muy buenas y francas y amistosas" a las discusiones.

Pero no respondió directamente cuando se le preguntó si otras naciones árabes habían acordado aceptar a los combatientes de la OLP atrapados en el Beirut occidental. Funcionarios estadounidenses han indicado que la reubicación de los palestinos es un obstáculo mayor para la paz.

"La cuestión desde nuestro punto de vista es primariamente la independencia e integridad territorial del Líbano", dijo Saud. "En ese contexto, la preocupación primordial es el retiro del agresor, Israel".

Luego de tal retiro, agregó, debiera ser la "decisión del gobierno y del pueblo libanés" si la OLP ha de retirarse de Beirut. Los dirigentes de la OLP han dicho que "están dispuesto a irse".

"Lo que tenemos que garantizar es el retiro de las tropas israelíes", añadió.

Saud dijo que él mismo y Khaddam informarán a la Liga Arabé sobre sus conversaciones con Reagan cuando vuelvan al Medio Oriente.

"Hemos podido trasmitir al presidente la seriedad y voluntad, y la decisión de los países árabes" de trabajar para "asistir al gobierno del Líbano y su independencia e integridad territorial y la salvaguardia de los derechos legítimos del pueblo palestino", sostuvo Saud.

Mientras tanto, el vocero de prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, indicó que no hay planes de enviar a Shultz al Medio Oriente para reforzar la misión de paz de Habib.

EASY
LIVING FURNITURE

Espectacular Venta
Rolando está aburrido
porque no vende...

y ha decidido rebajar sus
juegos de alcobas
hasta un40%

619 QUEEN ST. W. (al este de Bathurst)
TEL 869-0904

Gobierno de Estados Unidos Da Cifras Sobre el Desempleo en 1981

WASHINGTON, Julio 20 (UPI) — El desempleo afectó en 1981 a 23,4 millones de personas en un momento u otro, casi un 20 por ciento del total de la fuerza laboral, informó hoy el Departamento del Trabajo.

La oficina de estadística laboral dijo que la cifra es dos millones más alta que la del año anterior.

Buena parte de estos 23,4 millones no trabajaron todo el año. La cifra de desempleados durante el año subió en 266.000 hasta 2,9 millones en 1981.

La oficina informó también que el número de personas empleadas en 1981 subió, con casi 117 millones empleados todo o parte del año, un millón más que en 1980.

"Estas cifras reflejan el cambiante cuadro económico de 1981", dijo la oficina. "Durante la primera mitad del año, la economía se recuperaba de la recesión de 1980; durante la segunda mitad, entraba en otra recesión".

Los datos de 1981 mostraron que las mujeres empleadas todo el año tuvieron un ingreso medio de 12.345 dólares, casi un 60 por ciento del ingreso medio masculino, de 20.593. El ingreso medio para ambos grupos fue un 9 por ciento mayor que el año anterior, pero declinó en un 1 por ciento cuando se ajustó a la inflación.

Los individuos citados en las estadísticas totales del desempleo perdieron su trabajo por lo menos durante una semana durante algún momento del año, dijo la oficina.

La proporción del desempleo en relación con la fuerza laboral en total — del19,5 por ciento — fue mayor que el 18,1 por ciento proporcional de 1980, pero menor que el 20,5 por ciento registrado en 1975.

Para los hombres y los negros, sin embargo, el nivel en 1981 de desempleo igualó o excedió los más altos niveles anteriores.

Para los negros, la proporción de los desempleados temporales subió a una cifra record del 30,5 por ciento de la fuerza laboral negra, mayor que el 28 por ciento de 1980, y mayor que la cifra record anterior del 29,5 por ciento en 1975.

Para la totalidad de los hombres, la proporción del desempleo temporal durante el año fue del 20 por ciento, la misma que la mayor en 1975. Entre todas las mujeres, la proporción fue del 19 por ciento, aún menor que la cifra record de 20,5 por ciento en 1975.

Además de ser lo más afectados por el desempleo, los negros estuvieron desempleados por lapsos mayores que los blancos o los hispanos. La cifra media de semanas de desempleo para los negros fue de 15,3, comparada con las 13 para los blancos y las 14,5 para los hispanos.

La oficina informó también que la proporción de desempleados que perdieron su trabajo dos o más veces en 1981 aumentó al 34 por ciento desde el 32 por ciento de 1980.

iércoles 21 de Julio de 1982

a

caminar... pero los pueblos indígenas de Sudamericana quieren que ustedes comprendan que podemos trabajar juntos".

Un representante de los indios Mapuches de Chile también denunció los métodos empleados en contra de su pueblo por el régimen del Presidente Augusto Pinochet, calificando a la situación de "un virtual genocidio contra los indios".

del Estado

el pago de las bonificaciones por mérito, que representan hasta el 10 o 150 del salario, porque excederían el nivel de aumentos salariales del 6%.

UNO
LAMPAGO DE
INDIVIDUAL
ANDICAP
E JULIO, 14 HORAS
s clasificarán a 5
damas para la serie
final a jugarse el
ce trofeos en juego.
sario inscripción previa, pero
después de las 14.30 no juega
MISSISSAUGA BOWL
D. (segunda luz al oeste de
enas alsur de Dundas)

ECUATORIANO
dicos, revistas, discos,
estibles latinoamericanos.
COLLEGE ST.
NO 923-8879
TO ONTARIO

UIL
y Nueva
aciles
RIANA
contacte a
uestras

Irán Dice Haber Rechazado dos Contraataques Iraquíes

Por SAJID RIZVI

LONDRES, Julio 20 (UPI) — Irán dijo hoy que rechazó dos ataques sucesivos iraquíes en la zona norte de su frontera, pero ninguna de las partes informó que hubiera cambios en la situación en torno al puerto iraquí de Basora.

Radio Teherán no indicó dónde tuvieron lugar los contraataques iraquíes, aunque la zona norteña se extiende por las regiones fronterizas de Hoveyzeh, Dehlorán y Qasr Shirin, escenarios de intensos enfrentamientos durante el fin de semana.

No abundaron las noticias sobre la Operación Ramadán, ordenada hace una semana por el ayatollah Ruhollah Khomeini para implantar en Iraq una república islámica parecida a la que creó en Irán.

Ambos bandos parecen intimidados por las duras condiciones del desierto, cuyas temperaturas llegan durante el día a los 52 grados centígrados.

El dirigente de la mayoría parlamentaria iraní, Hashemi Rafsanjani, reelegido la semana pasada por otro año, advirtió hoy a Iraq que la ofensiva iraní contra su territorio no será detenida.

"Cuanto más insista en su agresión contra Irán (el presidente iraquí) Saddam Hussein, más incentivos tendrán los combatientes musulmanes para pelear dentro del territorio iraquí", dijo Rafsanjani, según la agencia noticiosa oficial iraní IRNA.

Rafsanjani aseguró que "la retorcida naturaleza de Saddam" quedó expuesta al mundo a raíz de los ataques aéreos iraquíes de ayer contra objetivos civiles iraníes en Dezful, Ahvaz y Abadán.

AHVAZ, Irán.— Fuerzas islámicas toman posiciones en sus trincheras durante la ofensiva de Ramadan en el frente sureño. La operación, iniciada el miércoles 14 de julio, "continuará hasta que todos los justos derechos de la República Islámica hayan sido obtenidos", indicó el régimen de Teheran. La foto pertenece a la agencia de noticias de Irán.

Por otra parte, Irán indicó que celebrará el año que viene una exhibición fotográfica internacional dedicada a "exponer los crímenes cometidos en todo el mundo por Estados Unidos".

El comandante de un batallón tanquista iraquí figuró entre los muertos en los combates de hoy, dijo Radio Teherán.

El primer ataque en la zona norteña fue rechazado esta mañana, sufriendo Iraq la pérdida de cinco tanques y tres transportes blindados de personal.

La segunda contraofensiva ocurrió dos horas después y los iraquíes volvieron a huir dejando en el campo de batalla 20 tanques y transportes blindados.

La emisora indicó que 200 soldados iraquíes fueron muertos o heridos, pero no dió detalles específicos.

Dos Atentados Terroristas Causan Muertos en Inglaterra

LONDRES, Inglaterra.— La escena en Hyde Park luego de la explosión de una bomba ubicada dentro de un automóvil. Un destacamento de la Caballería de la Casa Real pasaba por allí al producirse el estallido, que causó varios muertos y heridos, tanto civiles como militares. Por lo menos siete caballos murieron o debieron ser sacrificados como consecuencia del atentado (en la gráfica aparecen cubiertos con mantas), varios autos fueron dados vuelta y las ventanas del vecindario resultaron destruidas.

LONDRES, Julio 20 (UPI) — Dos bombas que hizo estallar hoy el proscrito Ejército Republicano Irlandés mataron a ocho soldados británicos e hirieron a más de 50 personas en un reguero de sangre en dos parques londinenses.

Scotland Yard admitió no tener idea de quiénes puedan ser los perpetradores del atentado y se negó a conjeturar sobre la posibilidad de que se desate una nueva serie de atentados dinamiteros del IRA. Scotland Yard puso en estado de alerta todas las rutas de salida hacia Irlanda.

"Estamos buscando la ayuda activa de la policía en el sur de Irlanda y estamos vigilando todos los aeropuertos, trasbordadores y estaciones usados especialmente para viajar entre Eire y Ulster", dijo en conferencia de prensa el director de la brigada antiterrorista, William Huckleby.

La primera ministra Margaret Thatcher, que pudo oír la primera explosión en su oficina de calle Downing 10, dijo que se trataba de "crímenes cínicos y cobardes cometidos por hombres maléficos y brutales que no saben nada de democracia".

Una bomba hizo volar por los aires a tropas del regimiento de la caballería real en uniforme de parada en Hyde Park, no lejos del Palacio de Buckingham, matando a dos soldados, siete caballos e hiriendo a 23 personas, ocho de ellas de gravedad.

La policía había anunciado previamente que habían muerto tres soldados de la caballería real, pero advirtió que la cifra de muertos aún puede cambiar.

La segunda bomba estalló bajo un quiosco en Regents Park, donde un orfeón militar tocaba música, matando a seis de sus ejecutantes e hiriendo a 28 personas, nueve de ellas gravemente.

Huckleby dijo que la bomba en Hyde Park fue detonada por radio.

Asociación Peruano Canadiense
Invita

A la comunidad hispana y peruana en particular a su

GRAN BAILE DE GALA

En homenaje al 161.° aniversario patrio del Perú

DIA: SABADO 24 DE JULIO DE 1982

HORA 7.00 P.M. a 1.30 A.M.

LOCAL: LA RINASCENTE HALL

867 College y Ossington

1821 JULIO 1982

Amenizan: la orquesta latina "Lito Marcel" y la Quinta Dinastía" y una discoteca salsa.

Presentación del show a las 10 P.M. con la presentación especial de los grupos folklóricos latinoamericanos "Danza Inca" (danzas) "Grupo Folklor del Ecuador" (danzas). "Peque", La voz criolla del Perú. Maestro de ceremonia, Prof. Luis Silvera.

ENTRADAS: DAMAS Y SOCIOS $ 5.00 CABALLEROS: $ 8.00

Fraternidad y alegría. Participe Ud. y familia de esta Fiesta Patria.

Supermarket Perola

Saluda a sus clientes en general y en particular a sus amigos peruanos en su Aniversario Patrio.

Martha Urueña

Member of Toronto Real Estate Board

RALPH NARDI Limited Realtor

812 WILSON AVE, DOWNSVIEW, ONTARIO

TELEFONO: 638-6181

Sabía Ud. que:

—Si cualifica, el gobierno canadiense contribuye hasta con $ 3.000 en la compra de su casa.

—Nosotros en Nardi Real Estate contamos con los formularios necesarios y hacemos su aplicación completamente gratis. Consúltenos.

— Si Ud. desea comprar casa o condominio y cuenta con una cuota inicial de $ 8.000 a $ 15.000 existen en el mercado más de 20.000 propiedades con precios rebajados.

— Hipotecas negociables directamente con el que vende.

¡LLAMENOS HOY! 638-6181

Magaña Hace un

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Julio 20 (UPI) presidente provisional Alvaro Magañ haciendo circular un "pacto político" intento de impedir la disolució "gobierno de unidad nacional" de cin tidos, dijeron funcionarios partidista "Sabemos que nuestro secretario recibió el pacto del Dr. Magaña", dijo Julia Castillo, vice presidente de la temente elegida Asamblea Constitu dirigente del conservador Partido d ciliación Nacional.

El "gobierno de unidad naciona mado tras las elecciones del 28 de m una difícil coalición de cinco partido los moderados democristianos hasta

Declaran Inoce

BUENOS AIRES, Julio e (UPI) — La justicia decretó hoy la libertad de siete personas vinculadas a la organización financiera montada por el desaparecido banquero David Graiver, a quien se acusó de manejar fondos de la guerrilla izquierdista que actuó en la Argentina en la década de 1970. Graiver desapareció hace seis viaja ticul nunc feha abor vola Méx Gra tios gran cari Tar

Ministro de Defensa Co Du

BOGOTA, Julio 19 (UPI) — El Ministerio de Defensa aplicará mañana una serie de medidas extraordinarias de seguridad para garantizar el normal cumplimiento del desfile anual que todas las fuerzas militares con sus equipos de guerra realizan el 20 de julio para conmemorar el aniversario de la Independencia nacional.

El desfile será presenciado por el presidente Julio

intro platos mex supuesto los Venga y der GUACAMOL CAZUELA D MOLE POBL y la famos LECHONA T Auténtico le

Viernes y Sá

Doming

1111-A CO

Magaña Hace un Intento de Salvar "Gobierno de Unidad Nacional" Salvadoreña

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Julio 20 (UPI) — El presidente provisional Alvaro Magaña está haciendo circular un "pacto político" en un intento de impedir la disolución del "gobierno de unidad nacional" de cinco partidos, dijeron funcionarios partidistas hoy.

"Sabemos que nuestro secretario general recibió el pacto del Dr. Magaña", dijo María Julia Castillo, vice presidente de la recientemente elegida Asamblea Constituyente y dirigente del conservador Partido de Conciliación Nacional.

El "gobierno de unidad nacional" formado tras las elecciones del 28 de marzo es una difícil coalición de cinco partidos, desde los moderados democristianos hasta los extremistas de derecha de la Alianza Nacional Republicana, ARENA.

Roberto D'Aubuisson, dirigente de ARENA y presidente de la asamblea, dijo hace una semana que "a pesar de ciertos compromisos que ARENA tuvo que hacer en el gobierno de unidad nacional", flexionará los músculos como partido de oposición "dentro de unos tres meses".

El controvertido D'Abuisson, relacionado con golpes complotados contra la junta de gobierno anterior, formó una coalición derechista que domina la Asamblea Constituyente de 60 miembros cuando ninguno de los cinco partidos logró una mayoría.

La dirigente del PCN Castillo no dijo lo que contenía la propuesta de Magaña, fuera de su intención de lograr la reunificación de la coalición de los cinco partidos, aparentemente para bloquear los esfuerzos de D'Abuisson por romperla.

"Muchos dirigentes políticos han causado confusión con sus declaraciones", dijo ella, refiriéndose a las de de D'Abuisson.

La Radio rebelde Venceremos afirmó que las guerrillas mataron a ocho guardias civiles e hirieron a dos guardias nacionales durante el ataque de nueve horas contra el pueblo oriental de Santa Clara. Los rebeldes atraparon a la fuerza de defensa de la ciudad en una zona de dos cuadras en el centro del poblado durante lo peor del ataque, afirmó la emisión.

La región de Santa Clara, 58 kilómetros al este de la capital, fue escena de un avance de mil soldados hace una semana en el que las tropas no encontraron resistencia de las guerrillas, las que aparentemente se retiraron.

Otros dos mil soldados del gobierno iniciaron el quinto día de un ataque contrainsurgente en la parte norte de Chalatenango, pero no hallaron campamentos rebeldes, dijeron militares. El transporte público fue interrumpido por un segundo día en un 40 por ciento oriental del país porque las guerrillas amenazan con destruir todos los autobuses sobre la Carretera Panamericana, dijeron los despachadores de buses.

Declaran Inocentes y Decretan Libertad de Parientes del Desaparecido David Graiver

BUENOS AIRES, Julio e (UPI) — La justicia decretó hoy la libertad de siete personas vinculadas a la organización financiera montada por el desaparecido banquero David Graiver, a quien se acusó de manejar fondos de la guerrilla izquierdista que actuó en la Argentina en la década de 1970.

Graiver desapareció hace seis años. Se presume que viajaba en un avión particular que se estrelló, pero nunca pudo comprobarse fehacientemente que hubiera abordado esa máquina, que volaba de Estados Unidos a México.

Graiver cometió una cuantiosa estafa, una de las más grandes de la historia bancaria en Estados Unidos.

Tanto la justicia militar como la civil lo encontraron culpable de manejar fondos de la organización guerrillera izquierdista Montoneros, de la que recibió en 1975 alrededor de 20 millones de dólares.

En 1977, sus parientes, que estaban al frente de sus negocios en la Argentina, fueron apresados y juzgados por tribunales militares.

Posteriormente, la Corte Suprema anuló esos fallos y decidió que debían hacerse nuevos juicios dentro de la órbita de la justicia civil.

El fallo conocido ahora declaró inocentes al padre de Graiver, Juan, a su madre Eva Gitnacht, a su cuñada Lidia Brotsky y a dos empleadas del banco que operaba en la Argentina, Lidia Fanjul y Catalina Gesualdi.

Un hermano de Graiver, Isidoro, y su esposa Lidia Papaleo, fueron dejados en libertad debido a que ya transcurrieron los cinco años de prisión pedidos por el fiscal. Pero en estos dos casos, así como en el del padre, su libertad no podrá hacerse efectiva porque los tres se encuentran a disposición del gobierno militar debido a la vigencia del estado de sitio.

Graiver poseía varias empresas y bancos en la Argentina, además de un banco en Nueva York.

Ministro de Defensa Colombiano Impondrá Medidas de Seguridad Durante Desfile Militar

BOGOTA, Julio 19 (UPI) — El Ministerio de Defensa aplicará mañana una serie de medidas extraordinarias de seguridad para garantizar el normal cumplimiento del desfile anual que todas las fuerzas militares con sus equipos de guerra realizan el 20 de julio para conmemorar el aniversario de la Independencia nacional.

El desfile será presenciado por el presidente Julio César Turbay Ayala, todo el equipo ministerial, representantes del cuerpo diplomático y de la Iglesia, así como de los partidos políticos y de la empresa privada, desde un palco especial que ha sido construido en el Parque El Salitre.

Durante el desfile las fuerzas armadas mostrarán a los colombianos todo el equipo de guerra adquirido recientemente por el gobierno para patrullar las fronteras colombianas.

El Ministerio informó que se han tomado todas las medidas para evitar que grupos extremistas saboteen el desfile militar, que es tradicional en Colombia.

Después del desfile el presidente se dirigirá al Congreso para instalar las dos Cámaras, que inician labores ordinarias.

Cierran Bancos en Bolivia por Falta de Moneda Nacional

LA PAZ, Julio 20 (UPI) — Los bancos privados y estatales de esta ciudad cerraron sus puertas ayer, por carecer de disponibilidades en moneda nacional, según explicó un funcionario del banco boliviano—americano, uno de los principales.

El Banco Central no dio explicación sobre el hecho de haber dejado de atender los habituales retiros de los depósitos de la banca comercial en concepto de encaje legal. A raíz de ello, se provocó el cierre, según el informante.

Similar situación se produjo la semana pasada en la ciudad de Santa Cruz.

La federación de empresarios privados de ese departamento dirigió por tal motivo una enérgica protesta al presidente del Banco Central, Gonzalo Ruiz.

A su vez, el sindicato de empleados del banco del estado emitió ayer un comunicado recriminando a las autoridades gubernamentales por haber puesto a la venta dólares en esa institución.

En un documento público, ese organismo sindical dijo que los dólares, de los que Bolivia carece actualmente en la cantidad necesaria para atender los requerimientos internos, están siendo acaparados por especuladores o para atender exigencias secundarias en esta hora de crisis.

Testigos informaron que la compra de dólares en el banco del estado causó una impresionante aglomeración, dando lugar inclusive a incidentes.

Un dirigente de la banca privada, al ser consultado sobre las razones que tendría el Banco Central para no entregar moneda nacional a los bancos comerciales, dijo que la medida podría estar destinada a evitar una mayor presión en la demanda de la divisa norteamericana.

Sin embargo, en fuentes de la industria gráfica su supo anoche que varias imprentas fueron contratadas apresuradamente por el Banco Central para imprimir los sellos de seguridad de billetes nuevos.

Los billetes habitualmente se fabrican en Gran Bretaña.

Bolivia está sumergida en un proceso inflacionario que adquirió súbito incremento en los últimos tres meses. Oficialmente, se estima que la tasa inflacionaria del año será del 80 por ciento. Sin embargo, en medios financieros se calcula que la tasa sobrepasará el 100 por ciento.

El año pasado fue del 32 por ciento.

Estados Unidos Confirma Exportación a la Argentina de Control de Computadoras

Por JUAN J. WALTE

WASHINGTON, Julio 19 (UPI) — El Departamento de Estado confirmó hoy un informe sobre la venta a la Argentina de un avanzado sistema de control de computadoras, pero negó que el sistema está destinado al desarrollo de armas nucleares.

El Departamento de Estado rechazó como "engañador e inexacto en varios puntos claves" el informe del Washington Post.

Señaló que la exportación está destinada a una planta que cumple con las garantías internacionales, y agregó que no representa un cambio en la política contra la proliferación de armamentos nucleares.

El vocero del Departamento de Estado, Dean Fischer, dijo que la venta tampoco "pone en peligro seriamente las gestiones de Estados Unidos para conseguir que la Argentina acepte todas las garantías sobre sus actividades nucleares como el artículo implica".

"La exportación fe aprobada por acuerdo de los departamentos de Estado Comercio y Defensa y la Dirección de Control de Armamentos y Desarme", dijo Fischer, refiriéndose a la venta de equipos de control para una fábrica de agua pesada de Argentina.

El Washington Post publicó que el secretario de Energía, James Edwards, había aprobado secretamente la autorización de la venta el año pasado.

El sistema, fabricado por la compañía Foxboro, de Massachusetts, es el "cerebro" de un gran reactor nuclear destinado a la fabricación de agua pesada, dijo el artículo.

Richard Sherman, vocero de la fábrica, afirmó que la exportación había sido autorizda el año pasado, y que no comprendía por qué se habla otra vez de ella, a no ser por la cuestión de las Malvinas.

Sherman dijo que llamar al sistema el "cerebro" es una mala aplicación de la palabra.

Manifestó que es un sistema que controla la temperatura, presión, flujo y densidad de los líquidos, con algunas funciones en la fabricación de "agua pesada" que es uno de los materiales de las bombas nucleares.

Refiriéndose al artículo del Washington Post, Fischer dijo: "La aprobación por parte del Departamento de Energía de la venta del equipo de control de Foxboro ... para la planta de agua pesada de la Argentina, que construye Suiza y cumple con las seguridades de la Agencia Internacional de la Energía, no constituye un cambio en la política nuclear de varios gobiernos anteriores".

Fischer agregó que el equipo de Foxboro no está sometido a los controles de los acuerdos internacionales ni de las leyes de Estados Unidos.

Señaló que equipos idénticos fabricados también por Foxboro, se distribuyen mediante licencia a varios países, entre ellos Argentina, para ser utilizados en la industria petroquímica, de papel y de alimentos.

Observó que el equipo no está diseñado especialmente para ser utilizado en fábricas de agua pesada, que no tiene tecnología secreta y que puede adquirirse

RESTAURANTE
LA GALERIA
BAJO NUEVA
ADMINISTRACION

El Restaurante
La Galería
introduce los exquisitos
platos mexicanos y por
supuesto los sudamericanos,
Venga y denos su opinión
GUACAMOLE
CAZUELA DE MARISCOS
MOLE POBLANO
y la famosa:
LECHONA TOLIMENSE
Auténtico lechón colombiano relleno
Viernes y Sábado abierto hasta las 3 A.M.
Domingos de 11 A.M. a 10 P.M.
1111-A COLLEGE ST. T.530-1830

Miércoles 21 de Julio de 1982

eruano
se
en particular a su
GALA
patrio del Perú
982
a 1.30 A.M.
TE HALL
ngton
982
Marcel y la Quinta
con la presentación
noamericanos "Danza
Ecuador" (danzas).
o de ceremonia, Prof.
CABALLEROS: $ 8.00
y familia de esta
Perola
en general y
gos peruanos

H NARDI
d Realtor
LSON AVE,
IEW, ONTARIO
3-6181
adiense contribuye
ra de su casa.
tate contamos con
s y hacemos su
tis. Consúltenos.
sa o condominio y
al de $ 8.000 a
mercado más de
os rebajados.
rectamente con el
538-6181

Temen Segundo Ataque Aéreo Habitantes de Puerto Nicaragüense

Por OSWALDO BONILLA

MANAGUA, Julio 20 (UPI) — Los habitantes de Puerto de Corinto se mantenían hoy alerta en espera de un segundo ataque aéreo al tiempo que un batallón especializado reforzaba sus defensas, afirmó la radio oficial Voz de Nicaragua.

La población de Corinto pasó la noche en vela resguardando todos los puntos susceptibles de un ataque antisandinista, agregó la emisora.

Diferentes grupos políticos y civiles expresaron a través de la emisora oficial su repudio contra el "atentado criminal" de ayer.

Ese día, tercer aniversario de la revolución sandinista, un avión bimotor lanzó dos cohetes sobre el puerto ubicado a 150 kilómetros al oeste de la capital, denunciaron las autoridades.

La información agregó que los cohetes estaban apuntados contra las instalaciones de combustible y un puente, pero no lograron dar en el blanco.

El coordinador de la junta de gobierno, Daniel Ortega, denunció ayer en la ciudad de Masaya que a las 5:30 de la madrugada un avión bimotor había volado sobre Corinto.

Ortega, que asistió a los actos de celebración en esa ciudad, dijo que la nave lanzó un cohete contra buques y depósitos de gasolina y otro contra el puente Paso Caballos, a la entrada de la ciudad, pero que ninguno de los artefactos hizo explosión.

Según las autoridades en los depósitos había almacenados 2,6 millones de litros de metano; 2,6 millones de litros de mexano y otros 2,6 millones de litros de alcohol.

Uno de los técnicos del Sistema Nacional Contra Incendios afirmó que de haber tenido éxito el ataque los resultados "hubieran sido catastróficos", ya que la ciudad de Corinto habría desaparecido y millares hubieran muerto por el esparcimiento de las sustancias tóxicas.

Ninguna organización antisandinista se adjudicó inicialmente el atentado contra la localidad del dapartamento de Chinandega.

Funcionarios de seguridad del estado habían denunciado hace varios días que elementos "contrarrevolucionarios" estaban listos para boicotear las celebraciones del tercer aniversario de la revolución sandinista.

Un miembro de la junta de gobierno, Sergio Ramírez Mercado, dijo poco antes del aniversario que "hombres disfrazados de mujeres y de monjas" sabotearían las celebraciones.

Pero, al parecer el único intento serio de sabotaje habría sido el ataque a Corinto.

De acuerdo con testigos del ataque, el avion bimotor "color plomo oscuro, sin letras, vino del lado de Honduras" donde reiteradamente han acusado los dirigentes sandinistas que se organizan los ataques contra Nicaragua. El gobierno del presidente hondureño, Roberto Suazo Córdoba, niega las imputaciones.

Según los informes extraoficiales, sólo las oficinas de la empresa estadounidense Esso Standard Oil sufrieron daños en el ataque.

MANAGUA, Nicaragua— El Presidente de Venezuela Luis Herrera Campin y los miembros de la Junta nicaragüense Comandante Daniel Ortega y Sergio Ramírez pasan revista a las tropas en el aeropuerto de Managua luego del arribo del Mandatario venezolano para participar de la celebración del tercer aniversario de la revolución sandinista.

Industriales Argentinos Aceptan Concertación de Precios

BUENOS AIRES, Julio 20 (UPI) — La Unión Industrial Argentina exhortó a sus asociados a aceptar la invitación gubernamental a concertar precios y evitar una nueva escalada inflacionaria y anunció que tiene a estudio una propuesta para alcanzar un acuerdo nacional con políticos, militares y sindicalistas.

La UIA, el más poderoso de los organismos industriales del país, adhirió a la idea gubernamental de fijar un programa de concertación de precios entre los fabricantes y el estado "ante la grave situación presente y para evitar alternativas más rigurosas en caso de una nueva escalada inflacionaria".

El agrupamiento industrial dejó en claro en un documento que emitió anoche que la concertación de precios sólo será posible si las empresas adhieren libremente al acuerdo, si participan también comerciantes y proveedores y si los mecanismos para nuevos aumentos permiten reajustes razonables.

El vicepresidente de la UIA, Roberto Favelevik, sostuvo que entre los industriales existe preocupación "al ver cómo desde distintos sectores se les están tirando piedras a la conducción económica y política actual".

Agregó que "en definitiva el gobierno está haciendo lo que muchos han pedido, es decir una modificación de la política económica seguida desde 1976 a 1981".

Tambien advirtió que el retorno a la democracia anunciado por el gobierno puede correr peligro si no se logra una mínima estabilidad económica.

Otro dirigente de la UIA, Juan Movarek, aseguró que de no lograrse un acuerdo entre industriales, sindicatos, políticos y militares se corre el peligro de quebrar el retorno a la democracia.

Movarek anticipó que la UIA tiene en estudio un proyecto "de concertación global" con los políticos, las fuerzas armadas y los sindicatos.

Aseguró que el acuerdo significaría una concertación acerca de la política exterior, industrial, agropecuaria, de salud, de educación y de distribución de ingresos.

El gobierno ha invitado a las 600 empresas industriales más importantes de Argentina, que producen el 90 por ciento del producto del sector, a que se sumen a la concertación de precios.

La concertación establece que las empresas mantendrán los precios vigentes al primero de julio. Esos valores podrán ser aumentados de acuerdo a un índice compuesto por insumos nacionales y extranjeros, costos laborales y tarifarios.

En el primer mes de vigencia del acuerdo las empresas deberán absorber hasta un 15 por ciento de esos incrementos en sus costos y posteriormente podrán aplicar aumentos de hasta un 100 por ciento del incremento de sus costos.

Como contrapartida se les ha ofrecido créditos a tasas privilegiadas, seguros de cambio con dólares cotizados por debajo de los precios del mercado, y otras facilidades.

La inflación en los primeros seis meses del año ha sido del 43 por ciento y en el Ministerio de Hacienda trascendió que se trabaja con una hipótesis del 60 por ciento para el segundo semestre, totalizando para el año un 130 por ciento.

Según cálculos oficiales el crecimiento inflacionario de julio llegó a un 15 por ciento en las primeras dos semanas del mes. En 1981 Argentina tuvo la tasa de inflación más alta del mundo con el 130 por ciento.

La alta tasa de crecimiento inflacionario ha ido acompañada por una recesión sin precedentes.

El nuevo programa incluye medidas de control estatal destinadas a alentar las exportaciones y reducir las importaciones para superar la más grande crisis de la balanza de pagos de los últimos años, que casi arrastró al país a la cesación de pagos.

El nuevo programa parece afirmarse con el apoyo de los industriales y al haber logrado un crecimiento de las reservas de 300 millones de dólares en la última semana.

Ex Ministro Argentino Pide que su País Declare Oficialmente Terminada la Guerra de las Malvinas

BUENOS AIRES, Julio 19 (UPI) — Un prominente ex ministro de finanzas pidió hoy al régimen militar que declarara en forma definitiva el término de la guerra de las Malvinas, para que el país evite el caer en mora en su deuda externa de 35.000 millones de dólares.

Alvaro Alsogaray, un economista que fue ministro de Finanzas del presidente Arturo Frondizi en la década de 1960, dijo que el retorno de los últimos 593 prisioneros argentinos la semana pasada "no termina con el episodio de las Malvinas".

"Se necesita una declaración formal en la materia, que permitirá la liquidación de buena parte de las consequencias negativas del conflicto", dijo Alsogaray.

"Tal declaración contribuiría a evitar el cese de pagos y facilitará nuestro adecuado retorno a la comunidad de naciones libres", dijo.

"Servirá para que pongamos orden, prudencia y racionalidad en los gastos militares, teniendo en cuenta el profundo desorden económico que reina en el país", agregó.

"Esta guerra la hemos perdido y debemos liquidarla cuanto antes. Después, si así lo deseamos, podremos librar otras guerras", dijo Alsogaray.

DENUNCIAN... (viene de la primera página)

abastecieron a similares de la flota británica en alta mar en la reciente guerra por las islas Malvinas.

Conrado Storani, subsecretario de combustibles durante la presidencia deArturo Illia, entre 1963 y 1966, aseguró contar con informes de que dos buques petroleros de la empresa Shell Argentina habían partido de puertos argentinos y habían abastecido a un buque-tanque de la flota británica.

Agregó el dirigente que no careci de pruebas concluyentes del hecho pero que los informes recibidos provenían de personal de la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

Storani, que realizó declaraciones a una agencia local de noticias, reclamó una investigación profunda de los hechos para determinar la veracidad de los informes que le pasaron los miembros de la empresa estatal.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST.
Jane-Finch Mall)
630-4044
IATA
Hablamos español

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST. y Augusta (esquina)
OFICINA 303, Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 y 968-9108
PARA SUS VIAJES UD. TAMBIEN PREFIERA A: SU AGENTE DE VIAJES LATINOAMERICANO
Visas, pasaportes, poderes, cartas de invitación, etc.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION
Atendido por sus propios dueños.
Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
Visítenos.

SERVICIO ELECTRICO
Estamos para servirle.
•Reparamos toda clase de artefactos eléctricos grandes y pequeños.
Licuadoras, ampliadoras, secadores, cocinas, etc.
•Hacemos instalaciones y renovaciones
•Trabajos profesionales a precios económicos.
Llámenos sin compromiso "en español" al 766-3184 a cualquier hora.

Candidatas a Miss ... es el Personaje

LIMA, Julio 19 (UPI) — La mayoría de bellezas que disputarán el título Miss Universo en esta capital opinó que el Papa Juan Pablo II es el personaje más destacado del mundo, según los resultados de una encuesta divulgados hoy.

A la pregunta de quién es la persona más importante en el mundo, 28 candidatas respondieron "el Papa Juan Pablo II", nueve se inclinaron por la Madre Teresa y seis por el presidente de Estados

Primera Reunión de Parti...

BUENOS AIRES, Julio 19 (UPI) — Con la reelección de su presidente y un documento crítico al gobierno militar terminó

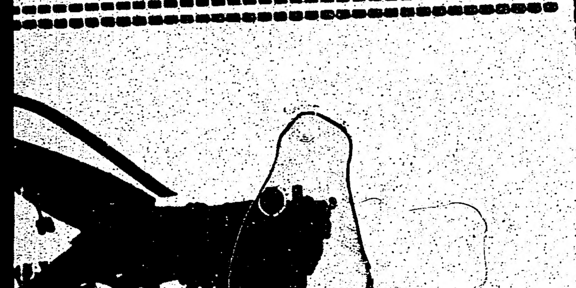
...caragüense

...que "hombres disfrazados de ... de monjas" sabotearían las ...es.

...parecer el único intento serio de ...bría sido el ataque a Corinto. ...rdo con testigos del ataque, el ...otor "color plomo oscuro, sin ... del lado de Honduras" donde ...ente han acusado los dirigentes ...que se organizan los ataques con...gua. El gobierno del presidente ... Roberto Suazo Córdoba, niega ...ciones.

...s informes extraoficiales, sólo las ... la empresa estadounidense Esso ...Oil sufrieron daños en el ataque.

...FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
...s especiales a
...d América
...e a
3861 JANE ST.
Jane-Finch Mall)
630-4044
IATA
...español



...STAVO
...LVEAR
...VEL SERVICES
...EGE ST. y Augusta (esquina)
...03, Edificio Augusta Medical
...8-9060 y 968-9108
...IAJES UD. TAMBIEN PREFIERA A:
... DE VIAJES LATINOAMERICANO
...portes, poderes, cartas de in-
...entes satisfechos lo recomiendan ...probado servicio, economía y cor-

Candidatas a Miss Universo Afirman que el Papa es el Personaje más Destacado del Mundo

LIMA, Julio 19 (UPI) — La mayoría de bellezas que disputarán el título Miss Universo en esta capital opinó que el Papa Juan Pablo II es el personaje más destacado del mundo, según los resultados de una encuesta divulgados hoy.

A la pregunta de quién es la persona más importante en el mundo, 28 candidatas respondieron "el Papa Juan Pablo II", nueve se inclinaron por la Madre Teresa y seis por el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan.

Otras candidatas designaron a sus padres, a políticos, y hasta a un jugador de fútbol.

El jugador es el holandés Johan Cruyff y, naturalmente, es el personaje favorito de Miss Holanda, Brigitte Dierick.

La encuesta fue realizada por los organizadores del concurso.

Entre tanto, la prensa peruana designo hoy a Miss Guam, Patty Chong, como Miss Simpatía.

En el concurso Miss Universo, que culminará el próximo lunes, participan bellezas de 77 países.

Hoy llegó a Lima la primera integrante del jurado de 12 miembros que elegirá a la sucesora de la venezolana Irene Sáez, que posee el título.

Carole Bouquet, que surgió a la fama con la película "Solo Para sus Ojos", con Roger Moore, dijo a los periodistas que "hará todo lo posible por elegir a la más bella".

LIMA, Perú.— Miss República Dominicana Soraya Josefina Morey (en el centro) le coloca una soga en el cuello de Miss Belice, Sharon Kay Auxiliou (a la derecha) durante una pausa de las prácticas de danza con soga para el espectáculo del concurso de Miss Universo. A la izquierda aparece Miss Suecia, Anna-Kari María Bergstrom.

LIMA, Perú.—Las fuerzas de seguridad del Perú mantienen una estricta protección de Miss EE.UU. Terri Utley, mientras ella saluda a la multitud durante un desfile por el centro de Lima. Cerca de un millón de peruanos observaron el evento. La Srta. Utley proviene de Cabot, Arkansas.

Primera Reunión de Partidos Políticos es Permitida por el Gobierno Militar de la Argentina

BUENOS AIRES, Julio 19 (UPI) — Con la reelección de su presidente y un documento crítico al gobierno militar terminó esta madrugada una tumultuosa reunión del comité nacional de la centrista Unión Cívica Radical.

La primera reunión de un partido político autorizada por los militares desde que tomaron el poder en marzo de 1976 se realizó durante el fin de semana y en la misma se reeligió a Carlos Contín como presidente del partido.

El plenario, que termino esta madrugada, degeneró en serios incidentes cuando sectores juveniles partidarios de distintas tendencias se tomaron a golpes de puño en medio de acaloradas discusiones entre Contin y Raul Alfonsín, líder del sector Renovación y Cambio.

Alfonsín propuso como jefe del partido al ex presidente Arturo Illia y recreó su proyecto de impulsar la candidatura presidencial del ex mandatario para que conduzca un gobierno de transición a la democracia.

Illia asumió la presidencia de la Argentina en 1963 tras elecciones en las que fue proscripto el peronismo y resultó derrocado tres años después por los militares, que instalaron en el poder al general Juan Carlos Onganía.

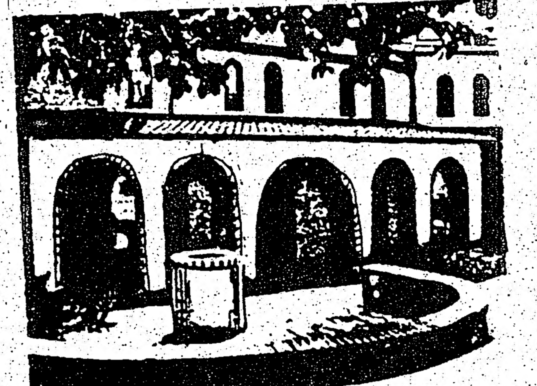
Alfonsín acusó a Contin de mantener contactos secretos con los militares y advirtió que esos contactos pueden generar una creciente dependencia del partido respecto al gobierno.

Contin respondió acusando a Alfonsín de "agitador" y "eterno perdedor" en las cuestiones internas del partido. El intercambio verbal degeneró en enfrentamientos violentos entre los partidarios de uno y otro dirigente.

Illia rechazó la candidatura a la presidencia del radicalismo y el comité nacional reeligió finalmente a Contín. Como vicepresidentes nombró a un miembro de la corriente de Alfonsín y a otro de la corriente de Contín.

Las actividades de los partidos políticas habian sido prohibidas por los militares tras el derrocamiento de la presidenta María Estela Martínez de Perón en 1976 pero fueron autorizadas hace apenas una semana dentro del marco del programa del gobierno militar de reimplantar la democracia convocando a elecciones y entregar el poder a los civiles "a más tardar en marzo de 1984".

casa
Mendoza
RESTAURANT & INN



PARRILLA COMPLETA A LA MENDOZA
PARRILLADA ARGENTINA
(servido en su propia parrilla)
LANGOSTA VIVA, LANGOSTINOS Y CAMARONES
BIFE DE LOMO, BIFE DE CHORIZO,
PAELLA VALENCIANA
Guitarrista para acompañarlo en su cena.
2161 LAKE SHORE BLVD. W., ETOBICOKE
(a la salida de la Gardiner Expressway, cerca de Park Lawn Rd.)
HABLAMOS ESPAÑOL
PARA RESERVACIONES:
259-3756

JUEVES NOCHE DE TANGO
Restaurante
VEROLI
845 WILSON AVE
(al oeste de Dufferin St.)
TEL.: 633-9219
Además tiene el agrado de presentarle al grupo flamenco "Los Hispánicos", traídos especialmente por Restaurante Veroli.

Le ofrecemo la mejor cocina latina e italiana con licencia completa para licor,
además de variados shows todos los días, atendido por su propietario ORLANDO.
Preparamos banquetes para fiestas, cumpleaños, matrimonios, etc. Parrillada rioplatense - Paella
Seco de chivo - Cazuela chilena - Masas argentinas

3.059 Personas Asesinadas en 6 Meses en El Salvador

por BRUNO LOPEZ KUPITSKY

MEXICO, Julio 20 (UPI) — Unas 3.059 personas fueron asesinadas, en su mayoría por "agentes gubernamentales", en los últimos seis meses de la guerra civil salvadoreña, afirmó hoy un informe del arzobispado de ese país.

"Las ejecuciones son el resultado, casi en su totalidad, de la acción cometida por agentes gubernamentales, ejército, guardia, policía nacional, y de Hacienda" afirmó el informe entregado en México por el Socorro Jurídico Cristiano de El Salvador.

Con los 3.059 muertos de los seis últimos meses de la cruenta guerra salvadorena, que detalla el informe fechado el 15 de julio, suman ya 35.000 las personas que han muerto en tres años.

La oficina del Socorro Jurídico, dependencia de la Iglesia catolica salvadoreña, aclaró que las cifras recabadas sobre los asesinatos en las zonas rurales son "definitivamente aproximadas" debido a lo difícil que es conseguir información fidedigna de las áreas más aisladas.

Según la información recopilada a través de las dos oficinas del socorro jurídico, unos 696 campesinos fueron asesinados "por la presunción de ser simpatizantes o colaboradores de la insurgencia opositora al gobierno".

En la lista de muertos se incluyen 136 empleados, 86 obreros, 51 estudiantes, cinco periodistas, dos socorristas voluntarios y un total de 1.956 personas no identificadas.

Unos 2.000 o 3.000 soldados hondureños que han participado dentro de territorio salvadoreño en operativos contra la guerrilla de orientación marxista, son tambien responsables de "agudizar la violación del derecho a la vida" de la población que habita la frontera de El Salvador y Honduras.

Por un lado, oficiales del ejército salvadoreño han afirmado que tropas hondureñas han entrado a territorio salvadoreño y por otro el gobierno hondureño lo ha desmentido.

La oficina religiosa hizo al gobierno de Estados Unidos compartir la responsabilidad de las violaciones contra los derechos humanos en El Salvador, afirmando que "tiene grandes consecuencias humanas en la población civil" la reciente donación de aviones norteamericanos de bombardeo A-37.

La fuerza aérea salvadoreña ha destruido con bombardeos de saturación partes de Morazán, Cerro de Guazapa, y periferias de Suhitoto, según el informe del arzobispado.

Los arrestos arbitrarios han estado también a la orden del día según la Comisión Arquidiocesana de Justicia y Paz, que hizo un análisis del caracter y del número de detenciones en mayo.

En ese mes, se verificaron 58 detenciones en la capital, San Salvador o en sus alrededores. "La mayor parte de casos fueron realizados por agentes de los cuerpos de seguridad" segun el informe.

El informe dijo que la mitad de los detenidos, cuya edad oscila entre los 14 y 20 años, fueron sacados de sus casas por la noche, sin que nadie sepa sobre su paradero.

Presidente de Ecuador Pide Cooperación de Todos Para Superar la Crisis Económica

QUITO, Julio 19 UPI) El presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, pidió hoy la cooperación de toda la ciudadanía para superar la crisis económica y mantener la vigencia del régimen democrático.

Hurtado calificó de "simples bolas" los rumores sobre un posible golpe de estado y expresó que, pese a los duros problemas actuales, el país está en plan de recuperación económica y en mejores condiciones que otros.

El mandatario respondió durante dos horas y media, anoche, preguntas de los periodistas durante una cadena de televisión y radio, transmitida en directo.

La mayor parte de la entrevista fue dedicada al problema económico y en sus respuestas el presidente Hurtado responsabilizó al sector privado por la elevación del tipo de cambio del dólar en el mercado libre.

El dólar se cotizó en las últimas horas a más de 65 sucres en el mercado libre mientras que la cotización oficial es de 33 sucres.

Hurtado dijo que hay una demanda inusitada de dólares en el mercado libre debido a que hubo un intenso endeudamiento en dólares por parte de la empresa privada.

Anotó que hubo también una fiebre por comprar departamentos en Miami y ahora los propietarios tienen que buscar dólares a fin de realizar los pagos.

"No es pues, el gobierno el culpable, tal como se quiere hacer aparecer", expresó.

El presidente manifestó que su gobierno ha actuado para ayudar a la empresa privada debido a que si se producían quiebras se hubiera suscitado un amplio desempleo en el país.

Hurtado definió a su gobierno como "un régimen para las clases marginadas del campo y el suburbio", al tiempo que defendió su gestión en las áreas políticas, social y económica.

el popular Suplemento Deportivo

Guillermo Vilas en su Mejor Forma

Por ANDY DABILIS

BROOKLINE, Estados Unidos, Julio 19 (UPI) — Mel Purcell no puede ganar el campeonato de tenis del Longwood Cricket Club contra el jugador argentino Guillermo Vilas. Basta preguntarle al francés Yannick Noah. Este fue víctima de Vilas en las semifinales del domingo, quien lo derrotó 6-3, 6-2.

"Generalmente, suelo cubrir gran parte del terreno junto a la red, pero Vilas me superó con facilidad. Uno se dirige hacia la red y él manda remates elevados. Tiene todas las réplicas", dijo Noah luego de ser vencido en una noche calurosa de verano con una temperatura de 33 grados centígrados.

Purcell es oriundo de Kentucky y sorprendió al buen jugador checoslovaco Ivan Lendl, a comienzos de semana en el Longwood Cricket Club. En la otra semifinal de ayer, Purcell venció a Fernando Luna de España por 6-1, 4-6, 6-3.

Se caracteriza por su tenaz estilo y su capacidad de devolver prácticamente cualquier pelota.

Pero Noah, un excelente jugador, también con buenas réplicas y mejor servicio, descubrió que inclusive el mejor disparo no resulta suficientemente bueno contra Vilas.

Vilas, ganador de cinco de siete grandes premios en su gira de este año y segundo en los otros dos, se dedicó sistemáticmente a desmantelar las defensas del francés, que no había perdido un solo set en el torneo.

"Sabía que iba a ser muy difícil. Está jugando muy bien", dijo Noah de Vilas, que ha subido al puesto número dos en la lista de la Asociación de Profesionales del Tenis.

Eso hace muy difícil para el desafiante Purcell quedarse con el trofeo del torneo y el premio de los 200 mil dólares.

BROOKLINE/ Massachussetts.— El argentino Guillermo Vilas sostiene una Copa de Champagne luego de haber ganado el Campeonato Profesional de Tenis de los EE.UU. derrotando a Mel Purcell de los EE.UU. por 6-4, 6-0 en el Longwood Cricket Club. Vilas obtuvo $ 32.000 como premio por la victoria.

Público Brasileño Demostró que Sigue a sus Astros

RIO DE JANEIRO, Julio 19 (UPI) — Los aficionados brasileños demostraron categóricamente que están tan interesados en observar a sus favoritos en los partidos de los campeonatos regionales como antes de la participación de Brasil en la Copa Mundial, a pesar que la selección no llegó ni a las semifinales.

Los dirigentes del Flamengo solicitaron hoy explicaciones a la Federación de Fútbol de Río de Janeiro por los problemas que hubo en los portones de entrada del estadio Maracaná donde 30.000 aficionados asistieron al partido Flamengo-Campo Grande, superando problemas de entradas y de porteros.

"Ni la gente del Flamengo pensó que vendría tanta gente", dijo Otavio Guimaraes, presidente de la Federación, al comentar la gran afluencia de público para el encuentro entre el Flamengo y el modesto Campo Grande, en un partido de la primera rueda del campeonato estadual de Río de Janeiro.

El astro del Flamengo y la selección, Zico, fue el mejor hombre del campo y marco dos goles de la victoria de su equipo por 5-2.

El lateral izquierdo Junior tampoco defraudó al reaparecer con la camiseta del Flamengo tras participar como titular en la selección que jugó en España, marcando un hermoso gol desde fuera del área.

"Hace mucho tiempo que no jugaba con el Flamengo en el Maracaná y jugué con muchas ganas. No puedo más seguir pensando en la Copa Mundial. Ahora estamos disputando un campeonato estadual y trato de hacerlo lo mejor posible", declaró Zico, que fue artillero del equipo brasileño en España.

El equipo del Sao Paulo perdió ayer por 1-0 ante el Juventus, por el campeonato estadual de Sao Paulo, pero los miles de aficionados no vieron en acción al arquero Valdir Péres y el centrodelantero Serginho que gozaron de un día de descanso.

Los aficionados apuntan a Valdir Peres y a Serginho como los principales responsables por la descalificación en España, a pesar del excelente fútbol del equipo.

Roberto, que fue suplente de Serginho pero no jugó en la Copa a pesar del flojo rendimiento del artillero titular, fue ovacionado por los simpatizantes del Vasco da Gama que venció ayer al Volta Redonda por 2-0.

"Roberto en 1986" coreó la afición del Vasco da Gama cuando este, de 31 años, marcó el segundo tanto de su equipo, reflejando que los aficionados brasileños continúan pensando en la Copa Mundial a pesar de la frustración que produjo la eliminación en el Mundial.

Después de Colombia, Brasil se Considera con Derecho al Mundial 86

BRASILIA, Julio 20 (UPI) — El presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Giulite Coitinho, afirmó que después de Colombia, Brasil es "el principal candidato a ser sede de la Copa de 1986".

Voceros de la CBF dijeron hoy que hasta septiembre la FIFA no tomará ninguna decisión acerca de la Copa Mundial que debe ser organizada por Colombia.

Sin embargo en círculos deportivos se estima que las declaraciones de Coutinho no dejan dudas sobre la posición brasileña sobre la organización del próximo torneo.

Coutinho dijo que existen una serie de razones por las cuales Brasil es el principal candidato para organizar la Copa Mundial de 1986, "inicialmente porque ya somos candidatos a ser sede de la copa de 1994, según propuesta elevada a la FIFA".

Según el presidente de la CBF, "como el criterio de la FIFA es el de alternar una copa en América y otra en Europa, nada más justo que Brasil sustituya a Colombia en caso que ese país presente oficialmente una notificación de desistencia".

Coutinho explicó que "no precisamos hacer estadios u hoteles y ni siquiera montar el esquema de comunicación. Tenemos todo. Nos bastaría apenas realizar la planificación y para ello existe suficiente tiempo para organizar una excelente Copa".

El presidente de la FIFA, Joao Havelange, llegará a Brasil a fines de esta semana, y aunque no decidirá ningún asunto relacionado con la Copa Mundial 1986, deberá escuchar la disposición de los dirigentes de la CBF de organizar el torneo en caso de la renuncia colombiana.

El gobierno colombiano no ha decidido aún si respaldará a su Federación de Fútbol para organizar el certamen.

Brasil tiene una decena de estadios con capacidad superior o muy aproximada a los 100.000 espectadores, y el campeonato nacional agrupa a 60 equipos de todo el país.

Coutinho dijo que deberá decidir si se presentará para la reelección para titular de la CBF recien en octubre, un mes después cuando se espera una decisión de la FIFA sobre las posibilidades.

Dictarán Clases de Fútbol para Niños y Jóvenes Gratuitamente

Contando con el respaldo del Buro de Educación de Ontario, en breve se iniciarán clases prácticas de fútbol en forma gratuita para jóvenes y niños.

Este programa oficial de sano recreamiento deportivo, está bajo la dirección del titulado entrenador Spiros Papathanasakis, quien cuenta con un grupo de instructores especializados en esta tarea educacional de enseñarle a la niñez y juventud los secretos primordiales del balompié.

Nuestro reportaje con Spiros Papathanasakis, se realiza en la sede del club Cabbage Town con esta pretunta:

Spiros, ¿finalidad de las clases de fútbol?

"Tienen como objeto darles recreaciones futbolísticas a todos los niños y jóvenes de Toronto, este programa no está dirigido para ninguna comunidad en particular, sino es abierto".

¿Existen límites de edad?

"En este aspecto no hemos fijado una edad tope, pero preferimos quizás hasta los 16 años".

¿Cómo está organizado el programa?

"Está dividido por zonas y de acuerdo al número de niños".

Por cada 20 alumnos, tendrá su propio instructor. Por otra parte, las enseñanzas se realizarán alrededor de todas las canchas de fútbol de Toronto. Un niño que vive en la zona de Jane y Finch no tendrá necesidad de venir hasta el centro de Toronto o viceversa".

¿Se han fijado horarios para el inicio de las clases?

"El programa se inicia el 16 de agosto y se prolongará por tres semanas. Las prácticas se realizarán de 9 a 1 de la tarde de lunes a viernes, contamos con una buena planificación para que los alumnos la pasen lo mejor posible".

¿Cuáles son las enseñanzas que recibirán los alumnos?

"En el momento estamos trabajando en este sentido con la Ontario Soccer Association, de acuerdo a sus programas: los niños recibirán clases de dominio de balón, preparación física, además se organizarán partidos de instrucción; también se dictarán algunos reglamentos básicos de arbitraje. Los alumnos recibirán instrucción de acuerdo a los conocimientos que tengan".

Spiros ¿qué función cumplirán los instructores sudamericanos?

"La misma que yo: enseñar. Por el momento cuento con el instructor Alejandro González, quien viene organizando grupos de niños sudamericanos para el programa. Si antes de iniciarse los cursos hay un buen número de niños sudamericanos necesariamente vamos a necesitar más instructores hispanos".

¿Las inscripciones?

"Los padres de los niños pueden recibir mayores informes en el teléfono 967-0082".

CHANGES

DISCO

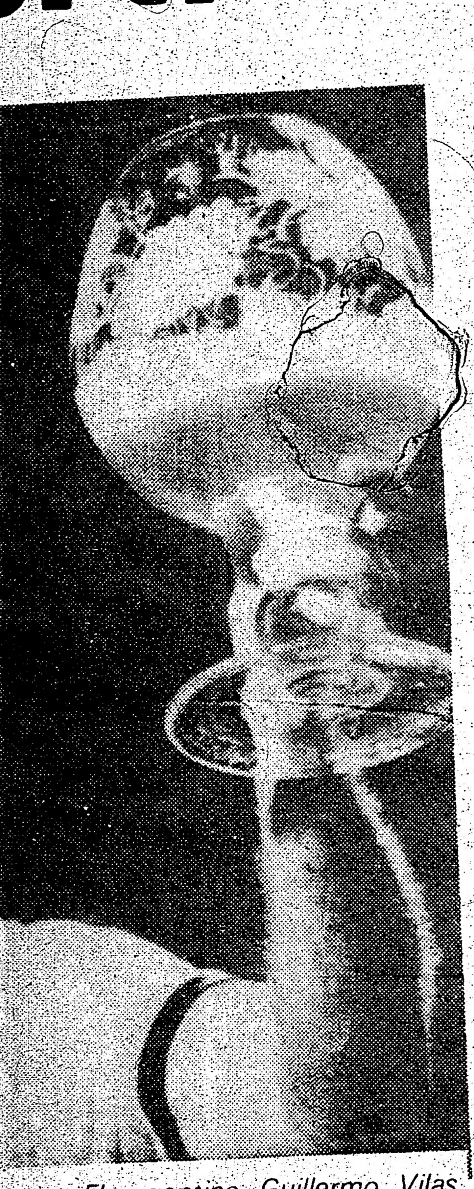
25 YORKVILLE AVE. TEL. 967-9266

Conmemora
Otra vez
La Independencia
Oorganizada por lo
Máximo en Discotecas "CHANGES"
Bailando
Increiblemente
Al ritmo de la cumbia y la salsa
21 DE JULIO
TENDREMOS REGALOS PARA LOS MEJORES
VESTIDOS TIPICOS • COMIDA GRATIS

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos español

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita
con diamantes o en piedras de color
visitando a su joyero de habla hispana.
PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST. W.
y Manning 2 bloques antes de Christie
Pregunte por su propietario
PEPE TRUJILLO
Trabajamos reparaciones TEL. 537-0678

ortivo



El argentino Guillermo Vilas ...egne luego de haber ganado el Cam... de los EE.UU. derrotando a Mel Pur... en el Longwood Cricket Club. Vilas ...io por la victoria.

acuerdo a los conocimientos que tengan".

Spiros ¿qué función cumplirán los instructores sudamericanos?

"La misma que yo: enseñar. Por el momento cuento con el instructor Alejandro González, quien viene organizando grupos de niños sudamericanos para el programa. Si antes de iniciarse los cursos hay un buen número de niños sudamericanos necesariamente vamos a necesitar más instructores hispanos".

¿Las inscripciones?

"Los padres de los niños pueden recibir mayores informes en el teléfono 967-0082".

ANGES

LE AVE. TEL. 967-9266

ra

endencia
ada por lo
en Discotecas CHANGES"

mente
de la cumbia y la salsa
H DE JULIO
REGALOS PARA LOS MEJORES
S TIPICOS • COMIDA GRATIS

Rehabilitador Triunfo del Dínamo Latino Sobre London City 2-1

Dínamo Latino consiguió un buen triunfo ante la escuadra de London City, dos tantos contra uno en un partido de la N.S.L. disputado el lunes por la noche en el Lamport Stadium.

Luego de ir en desventaja por 1-0 el Dínamo se recuperó de este marcador adverso y ganar el partido por 2-1.

Ocurrían los cinco minutos del partido cuando Moreira devuelve un balón defectuoso y corto, el golero Soto pretendió cabecear ese balón con el delantero fuera del área, la pelota quedó en poder del delantero Robinson enviando un tiro potente dando en el cuerpo de Juan Soto e incrustándose en el arco. Dínamo jugando más suelto poco a poco fue ordenando sus líneas llegando con peligrosidad al arco londinense. Carlos Lazón dentro del área envía en primer remate de peligro pero el golero Gosling envía al corner; al minuto 25 Abascal ubicado por la punta izquierda recibe buen pase de Luffi se va hasta el fondo de la raya cuando todos esperaban el centro atrás coloca el balón entre el arquero y el poste para decretar el empate.

A los 40 minutos Carlos Lazón bien habilitado en una subida de Panchota Andrade envía una remate que luego de rebotar en un defensor se va al fondo de las mallas.

En el segundo tiempo los muchachos del Dínamo supieron conservar la ventaja por allí se crearon buenas oportunidades para aumentar el marcador pero siempre le dan un toquecito extra o falta de decisión en el remate en todo caso el público salió contento en varias oportunidades aplaudió a las jugadas de nuestros representantes.

Este triunfo sin lugar a dudas deja satisfacciones a la banca del Dínamo donde Pedro Kozak debuta como entrenador, ante la repentina renuncia de Artigas Cruz. Pedro Cozak cuenta con el asesoramiento técnico de Juan Carlos Morán y la preparación física de Carlos Moreira.

Esperamos que este resultado sea la rehabilitación definitiva del Dínamo para el bien de toda la hinchada y la comunidad latina.

Alineaciones:

London City: Gosling Brian, Camp Shawn, Cvetrovic Mike, Weis Martin, Kraemer Jenz, Fotia Louie, Cirouski Sasho, Robinson Ron, Callipari Guy, Luttherman Tom, Doughty Paul.

Dínamo Latino: Fredy Soto, Manuel Orellana, Juan Soto, Yamandú Balay, Francisco Andrade, Carlos Moreira, Marcos Abascal, Nicolás Luffi, Blas Sánchez, José López, Carlos Lazón.

ASI LOS VIMOS

Fredy Soto: Falló en el gol al tratar de cabecear con el delantero esa pelota fuera del área en vez de tomarla con la mano; luego de esta falla se mostró bien.

Panchota Andrade: Bien en la marca y en la subida fallando a veces en la entrega final.

Juan Soto: regular en la defensa, lo hemos visto en partidos mejores.

Yamandú Balay: fuerte en la marca mantiene su juego.

Carlos Moreira: falló en la devolución al arquero que terminó en gol, después se afirmó como libero.

Manuel Orellana, buena reaparición, jugó más suelto pero aún le falta para llegar a su nivel.

José López: Uno de los jugadores de rendimiento parejo en todos los partidos.

Nicolás Luffi: corrió y cubrió todo el medio campo uno de sus mejores partido por el Dínamo.

Marcos Abascal, siempre eficiente por las puntas tuvo un excelente primer tiempo, se perdió un gol clarísimo en el segundo.

Carlos Lazón, muy buena reaparición en la delantera, su gol le dio una vez más el triunfo al cuadro.

Blas Sánchez: un jugador que suda la camiseta, corrió y creó varias jugadas de peligro, por allí le hicieron un penal clarísimo que no le cobraron.

En el preliminar se disputaron dos partidos juveniles correspondientes a la Copa Dínamo Latino.

A primera hora empataron Estrella latinoamericana y Armenians a dos tantos por bando, mientras que en el otro encuentro Ponderosa derrotó a Chile Lindo dos tantos contra uno.

"LA MUSICAL"
CLUB DISCOTEQUE
La Número Uno

Tiene el orgullo de presentar a la mejor orquesta de salsa

FRUKO
y sus TESOS

Con motivo de festejar la Fiesta Patria colombiana.

13 músicos en escena.

En los intermedios estará animando la guapachosa discoteca de

"REY TRUJILLO"

ESTE
SABADO 24 de JULIO

Tienes tu cita en LA ROTONDA

Nuestras puertas estarán abiertas a las 7 P.M.

A las 7.30 daremos comienzo a este gran acto social

ENTRADAS EN LA PUERTA $ 17.00
En los negocios latinos $ 15.00

ENTRADAS A LA VENTA EN: GARNAVAS, CHANGES, DINNY'S BOUTIQUE, LA CUMBRE RESTAURANTE EQUINOCCIAL.

COLOMBIANO COLABORA EN FESTEJAR TU FIESTA PATRIA.
TRAE TU BANDERA.

Este Viernes te invitamos a La Musical, que estaremos brindando la fiesta de bienvenida a FRUKO Y SUS TESOS

"Nos Clasificamos para las Finales de la Liga Latinoamericana": Edmundo Jaramillo

Edmundo Jaramillo, el aguerrido defensor de Selección Peruana.

El optimismo en el Club Selección Peruana, para clasificar a la siguiente ronda del torneo de la primera división de la Liga Latinoamericana ha subido a raiz de los últimos triunfos logrados por los muchachos que defienden la roja y blanca con ahinco en este difícil campeonato.

Quizas el abanderado de los jugadores de la sede de Keele y Dundas, es sin dudas Edmundo Jaramillo, un jugador que en cada juego se "rompe", como nadie desde su puesto de zaguero en cada partido de Selección Peruana.

"El Cholo" como lo llaman sus compañeros de equipo, por ser oriundo de la cuna del incanato, el Cuzco, nos confesó en dias pasados, con gran franqueza lo siguiente: "Si, Selección Peruana no se clasifica, me corto el pelo totalmente rapado". Estas palabras sirven para medir la enorme responsabilidad que siente Edmundo Jaramillo, ante el creciente número de seguidores que acuden a alentar a su equipo.

Edmundo ¿cómo te iniciaste en el fútbol?

En 1967 en el mas famoso equipo de tierra, el Cienciano del Cuzco, en aquel entonces era puntero derecho".

¿Y cómo pasate a tu posición actual back centro?

"La verdad, que hace dos años, cuando comencé a jugar en Selección Peruana, practicamente no tenía puesto en el equipo. Pero gracias a las insistencias del Sr. Perico Quintana que era entrenador en aquel entonces, me colocó en la posición de back y creo que hasta el momento no lo vengo haciendo mal".

En la hinchada del club, afirman que eres de los jugadores que más se dan integros ¿tú que piensas?

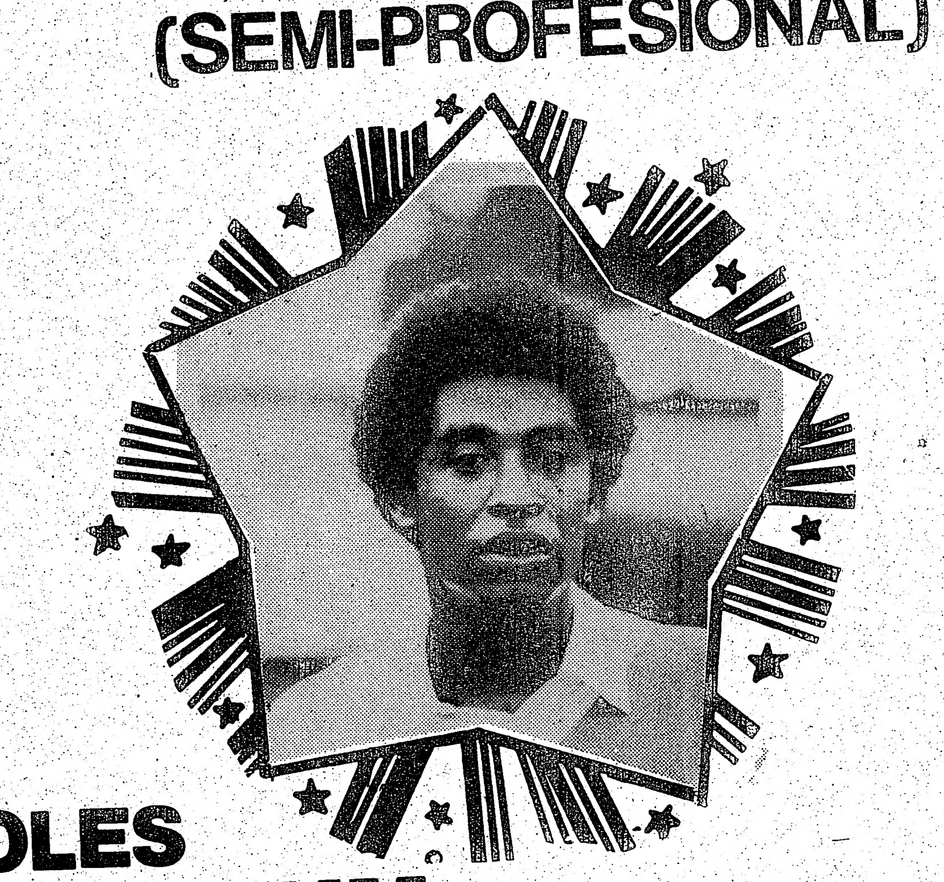
"Francamente yo siempre juego con humildad y defendiendo al equipo aún muchas veces estando lesionado. Pero no solo yo creo que todos los compañeros, hacen lo mismo. Por esas apreciaciones hacia mi persona les agradezco a los hinchas".

¿Se clasifican?

"De eso no hay la menor duda, respetamos a todos los rivales por igual, el equipo viene mejorando fecha a fecha, agregando que existe un enorme optimismo, contando con la valiosa dirección técnica del Sr. Emilio Campos, tengo la certeza que nos clasificamos de todas maneras".

LIGA LATINOAMERICANA DE FUTBOL
(SEMI-PROFESIONAL)

EL MEJOR JUGADOR DE LA SEMANA
MARIO VELAZQUEZ
SELECCION PERUANA



HOY MIERCOLES
LAMPORT STADIUM

6.00 P.M. Presentación por primera vez de la "Soccer Academy" dirigida por el conocido deportista Peruano Orlando "Motorcito" Guzmán en un partido de exhibición, concurra a alentar a estos niños.
En este partido se juega el trofeo "TERRY FOX" donado por "El Popular"

7.30 P.M. PANHELLENIC vs. SEL. DE ECUADOR
En el Panhellenic debuta el delantero de El Salvador C.C. FREDY MOTTA antè la afición hispana luego de su brillante debut contra el Celtic de Escocia

9.30 P.M. SELECCION DE PERU vs. SELECCION DE CHILE

LAMPORT STADIUM SABADO 24 DE JULIO
6.00 P.M. ANDES vs. COPIHUES ROJOS B
7.40 P.M. LIVERPOOL vs. COPIHUES ROJOS
9.30 P.M. COLO COLO vs. HURACAN WESTON

DOMINGO 25 DE JULIO
1.00 P.M. ATL. ARGENTINA vs. LITTLE STARS
2.40 P.M. ATL. ECUADOR vs. K.S. GIEWONT
4.20 P.M. EL SALVADOR C.C. vs SELECCION PERUANA

EGLINTON Y JANE Segunda División
1.00 P.M. CUSCATLAN vs. CARRICAN (cancha N. Número 1)
ANDES vs. COPIHUES ROJOS (cancha número 2)
2.45 P.M. DOMENICA vs. C.D. EL SALVADOR

TABLA DE POSICIONES PRIMERA DIVISION

CLUBES	PJ	PG	PP	PE	GF	GC	PTS
Colo Colo	9	7	1	1	33	5	15
El Salvador C.C.	9	7	1	1	13	4	15
Atle. Ecuador	9	6	2	1	15	11	13
Copihues Rojos	9	5	2	2	21	12	12
Sel. Peruana	9	5	1	3	21	11	11
Huracán Weston	9	4	2	3	11	7	11
Liverpool	9	3	4	2	11	11	9
K.S. Giewont	9	4	5	0	18	15	8
Little Stars	9	2	5	2	16	20	6
Chile Lindo	9	1	6	2	5	31	4
Everest S. y D.	9	1	8	0	7	29	2
Atl. Argentina	9	0	8	1	9	23	1

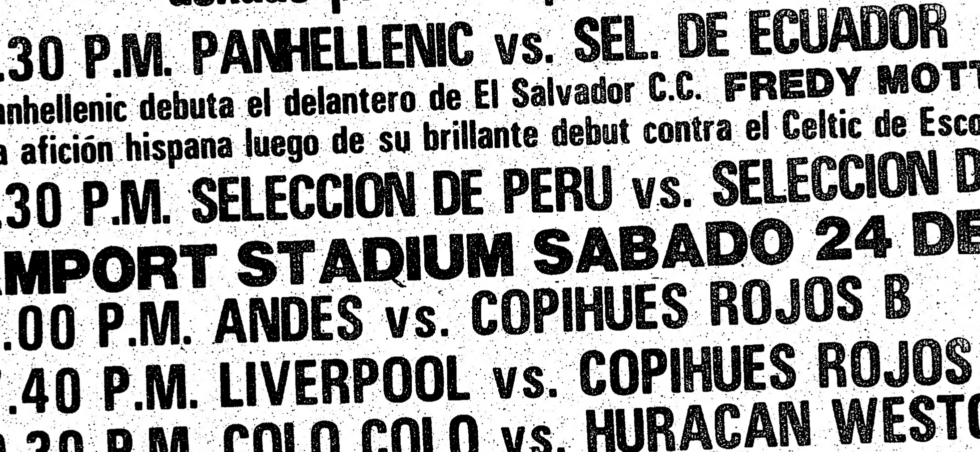
CITACION

Citación a todos los jugadores para que integren la Selección Peruana de Toronto para el partido contra Selección Chilena a realizarse hoy a las 7.30 P.M. Los siguientes jugadores están citados a las 6.45 P.M. en el Lamport Stadium este cotejo será en vísperas del torneo Mundialito. Francisco Ponce, Walter Peña, Bartolo TIjero, Jorge Cuevas, Edmundo Jaramillo, Orlando Guzmán, Carlos Lazón, Carlos Carrión, Velásquez Muñante, Luis Cruces, Rafael Taramona, Sigifredo Campos, Víctor Albites, Luis Giuria, Walter Val, Lito Espinoza, Ceesar Giuria.

BAILE SELECCION PERUANA DIA 31 DE JULIO

Invita a la comunidad peruana y público en general a celebrar el aniversario de Independencia del Perú el 31 de Julio de 1982 en el Riviera Gardens con la presentación por primera vez de Maritza Rodríguez (La Princesita de la música criolla)

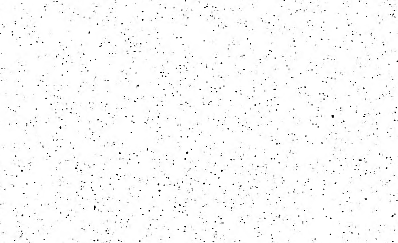
ROCCO AUTO COLLISION
MECANICA EN GENERAL
CHAPA Y PINTURA



12 Milf... Ave. Tel. 244-1191

ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
PRECIOS •
FACILIDADES •
SERVICIOS



AUTOMOVIL,
VIDA,
CASA,
COMERCIO, ETC.

2065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

El Popular, Miércoles 21 de Julio de

Nicolini y Sa

Hugo Nicolini y Carlos Salguero, fueron dos de los mejores jugadores en el valioso triunfo del Toronto Italia de la N.S.L., contra el Celtic de Escocia, actual campeón de este país y varias veces monarca de la Copa de Europa.
El partido se realizó el viernes último en el Varsity Stadium, ante cerca de ocho mil esp... mayoría... prendid... calidad... equipo... lujo d... veces... 4-1. Carl... encarg... triunf... gol d...

LIGA HISPANOAME... DE FOOTBALL AMA...

JUEVES 22 DE
6.00 P.M. Nacional vs. ...
7.45 P.m. Chile Lindo B ...
9.30 P.M. Barrabases vs. ...

SABADO 24 DE
11.45 A.M. Dep. Estre...
1.45 P.M. Selec. Ecuatoria...
3.45 P.M. Chile 79 A vs...

DOMINGO 25 ...
6.00 P.M. Sucre vs. Na...
7.45 P.M. Sel. Colombia ...
9.30 P.M. Chile 79 B vs...
AUSPICIADO POR
ROBERT GRI...
Doctor quiroprá...
Liga Hispanoa...
TEL. 745...
Se Habla ...

CENTRO PARA LA ...
ECUATORIANA CANA...
LA MEJORA DE Z...
INVITARLOS AL ...
BA...
beneficio p...
recuperació...
Amenizará: L...
SABADO...
7.00 P.M...
DRIFTW...
CENTRE...
• Se rifarán un ...
y cena para ...
platos típicos la...
Entradas a la ve...
Centro para la Ge...
O Centro Comuni...
contribución

FUTBOL

OSICIONES
DIVISION

PJ	PG	PP	PE	GF	GC	PTS
9	7	1	1	33	5	15
9	7	1	1	13	4	15
9	6	2	1	15	11	13
9	5	2	2	21	12	12
9	5	1	3	21	11	11
9	4	2	3	11	7	11
9	3	4	2	11	11	9
9	4	5	0	18	15	8
9	2	5	2	16	20	6
9	1	6	2	5	31	4
9	1	8	0	7	29	2
9	0	8	1	9	23	1

TACION

jugadores para que integren la
nto para el partido contra Selec-
oy a las 7.30 P.M. Los siguientes
las 6.45 P.M. en el Lamport
n vísperas del torneo Mundialito.
Peña, Bartolo TIjero, Jorge
illo, Orlando Guzmán, Carlos
elásquez Muñante, Luis Cruces,
do Campos, Víctor Albites, Luis
Espinoza, Ceesar Giuria.

JULIO

Julio de 1982 en
de la música criolla)

AVELLA
ROKERS INC.

065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

Nicolini y Salgueró Sobresalieron Contra el Celtic de Escocia

Hugo Nicolini y Carlos Salgueró, fueron dos de los mejores jugadores en el valioso triunfo del Toronto Italia de la N.S.L., contra el Celtic de Escocia, actual campeón de este país y varias veces monarca de la Copa de Europa.

El partido se realizó el viernes último en el Varsity Stadium, ante cerca de ocho mil espectadores que en su mayoría se quedaron sorprendidos por la buena calidad de conjunto del equipo italiano que se dio el lujo de golear al varias veces campeón europeo por 4-1.

Carlos Salgueró, fue el encargado de abrir la ruta triunfal al señalar el primer gol de la escuadra azzurra; de formidable tiro libre aumentó Hugo Nicolini, cuando faltaban aproximadamente 15 minutos para el silbato final.

En los últimos momentos del cotejo, los escoceses se fueron desesperados en busca del empate, de lo que aprovecharon en rápidas jugadas de contragolpe para señalar dos goles más, los delanteros Niels Guldjer y Ed. McNally.

Nicolini, volvió a demostrar que es un jugador de clase internacional y hecho para grandes cotejos. Por su parte Carlitos Salgueró cumplió su mejor actuación en Toronto, y principalmente le observamos sus grandes cualidades para desmarcarse cuando está en el área rival. Otro jugador que nos impresiónoc fue el portugués Eduardo Azevedo, de enorme rendimiento en la media cancha.

Este partido fue el primero del cuadrangular internacional eliminatorio, en donde participaron: Celtic, Dinamo de Yugoslavia, Panhellenic y Toronto Italia de la N.S.L.

El Dinamo se tituló campeón luego de golear al Panhellenic 4-0 y vencer al Toronto Italia 2-0 en la fecha final del último domingo, los yugoslavos en todo momento fueron el mejor equipo de este evento, además que en sus filas cuentan con cinco mundialistas de España 82.

La revelación del recién finalizado cuadrangular fue el Toronto Italia, vice campeón del torneo que representó al fútbol local, a gran altura y más que todo dando a conocer que realmente el fútbol en Toronto está progresando. El Toronto Italia jugó de igual a igual contra estos elencos de gran trayectoria europea y mundial.

En el partido contra el Dinamo campéon de Yugoslavia, tengo la impresión que los jugadores del Italia sintieron el esfuerzo desplegado contra el Celtic. En sus filas cumplieron brillantemente el golero Dale Baxter, que evitó varios goles hechos de yugoslavos y Hugo Nicolini que neutralizó la mayoría de las veces las arremetidas de los delanteros del Dinamo de Zagreb. Nicolini, a pesar de la derrota, jugó ... mejor partido en esta ocasión, que contra el Celtic.

Celtic de Escocia luego de aprender la lección contra Italia, se recuperó goleando al Panhellenic, el domingo último para finalizar en el tercer lugar. Por otra parte el Panhellenic, debutó causando buena impresión el joven salvadoreño Fredy Motta, quien ingresó al campo de juego sobre los 15 minutos de la complementaria. Con gran soltura a pesar a pesar de estar jugando ante el Celtic y cerca de 11 mil espectadores, Freddy Motta, realizó un par de jugadas personales en donde gambeteó a dos defensas escoceses, que arrancaron aplausos a los espectadores, es más las hizo como si estuviera jugando en los torneos latinos.

Trio triunfador. Carlos Salgueró, Eduardo Azevedo y Hugo Nicolini, luego del triunfo de Toronto Italia

Fredy Motta, debutando en el Panhellenic frente al cuadro europeo de Celtic.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR

L.H.F.A.

JUEVES 22 DE JULIO

6.00 P.M. Nacional vs. Chile 79 B
7.45 P.m. Chile Lindo B vs. Olimpians
9.30 P.M. Barrabases vs. Armenians

SABADO 24 DE JULIO

11.45 A.M. Dep. Estrella vs. Ponderosa
1.45 P.M. Selec. Ecuatoriana vs. Tungurahua
3.45 P.M. Chile 79 A vs. Barcelona

DOMINGO 25 DE JULIO

6.00 P.M. Sucre vs. Nacional
7.45 P.M. Sel. Colombia vs. Chile Lindo A
9.30 P.M. Chile 79 B vs. Macara.

AUSPICIADO POR
ROBERT GRINGMUTH D.C.
Doctor quiropráctico de la
Liga Hispanoamericana
TEL. 745-2162
Se Habla Español

CENTRO PARA LA GENTE DE HABLA HISPANA UNIDAD ECUATORIANA CANADIENSE DE ONTARIO COMITE PARA LA MEJORA DE ZOILA AMAYA SE COMPLACEN EN

INVITARLOS AL **GRAN BAILE** De
beneficio para recolectar fondos.
recuperación de **ZOILA AMAYA**
Amenizará: LATIN SOUND DISCOTHEQUE
SABADO 24 DE JULIO 1982
7.00 P.M. a 1.00 A.M.
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE 4401 JANE STREET
(2 semáforos al norte de Finch Av.)

- Se rifarán un viaje de ida y vuelta a Florida y cena para cuatro

platos típicos latinoamericanos se venderán en el bar.
Entradas a la venta en: El Rancho (430 College St.
Centro para la Gente de Habla Hispana (582 A College St.
O Centro Comunitario de Milván. Gracias por vuestra contribución
DONACION: $ 3.00

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Rostro felices se vieron en el Lamport Stadium, luego del triunfo obtenido por el Dinamo Latino por 2-1 sobre el London City, el más felicitado era Pedro Kozak, quien debutó como nuevo entrenador, ante la inesperada renuncia de Artigas Cruz, presentada la semana pasada. A partir del próximo lunes 26 el Dinamo tendrá una verdadera maratón de partidos, el próximo lunes jugarán contra el Toronto Italia, en el Centenial Stadium, luego el miércoles 28, se enfrentarán al St. Catharines Roma, como visitantes; seguidamente el domingo 1 de agosto irán a Bradford para rivalizar ante Marshlanders. Al otro día en el Lamport tendrán como rivales al Hamilton Steelers.

En menos de una semana el Dinamo tendrá cuatro rivales... La mejor barra del momento es la del Club San Antonio de Ambato, que aspira al título de la segunda división de LHFA... El arquero del Cuscatlán, Frank Moscoso, sufrió una lesión en la cara, luego de chocar en forma casual con un delantero del Domenica, el miércoles último en el Lamport Stadium. Frank, tuvo que ser operado en días pasados de uno de los pómulos de su rostro, felizmente es buena su recuperación... Víctor Rubio, presidente de la Asociación de Entrenadores hispanos se quedó impresionado por el buen juego desplegado por "Panchota" Andrade, como marcador de punta en el Dinamo Latino, en su último partido contra London City... El arquero Francisco "Superman" Ponce firmó por un equipo portugués de la premier de la T and D.... En estos días sale a la venta la revista del Club Dinamo Latino, dicen que está interesante... En las últimas fechas de los torneos de ligas hispanas he observado la presencia de varios dirigentes de clubes de otras ligas de la ciudad, parece que están en busca de jugadores latinos, para reforzar sus planteles... En opinión del tesorero de la L.L. René Correa, el mejor equipo del fútbol hispano es el Colo Colo, actual puntero de esta liga... El jugador argentino Omar Dalombo, del Atlético Ecuador, antes de radicar en Toronto defendió por varias temporadas la divisa profesional del Emelec de Ecuador... Hugo Nicolini, estuvo en el partido de debut como nuevo entrenador del Dinamo, de su compadre Pedro Kozak... Los niños de la academia que dirige Orlando "Motorcito" Guzman, harán un partido de exhibición esta noche en el Lamport Stadium, durante la programación organizada por la Liga Latinoamericana de hoy... El delantero uruguayo Daniel Rivero, es la nueva contratación del Dinamo Latino.

Mientras Fredy Motta, es la nueva adquisición del Panhellenic... Las inscripciones de jugadores se cierran a fin de este mes en la mayoría de las ligas de Toronto... Retorno de Lima Luis Cruces, no se sabe si reaparece este domingo por el equipo en el partido difícil contra El Salvador Canadian Club en L.L... La Selección de Ontario, en donde forma parte de la comisión técnica el profesor Germán Sánchez, perdió 2-0 con el Blizzard B. con varios titulares, el miércoles pasado en el Centennial Stadium, ante un escaso público de cerca de 70 personas. Esta concurrencia tan mínima, mayormente se debe a la poca promoción que tiene el fútbol en la prensa canadiense. Mientras los grandes diarios den poca importancia al fútbol en Canadá, será difícil que el público acuda a los estadios. En la última semana, para citar un ejemplo el Toronto Italia, consigue una gran victoria sobre el Celtic de Escocia y los órganos informativos no le dan la importancia debida y más bien lo toman como una casualidad. Sin embargo el Blue Jays no sale de perdedor y llena páginas y páginas diariamente. Hasta cuando el fútbol va a ser un deporte discriminado por la gran prensa... Carlos Moreira, está a cargo de la preparación física en el Dinamo, y conforma con Pedro Kozak y Juan Morán al parecer la comisión deportiva, que tiene a su cargo las riendas en la parte técnica del equipo... Luis Alberto Gerez el gran delantero argentino llega este fin de semana a Toronto y posiblemente juegue por el Dinamo contra el Toronto Italia el próximo lunes....

Hasta la próxima.

CLUB COPIHUES ROJOS

Foto CLAUDIO TITICHOCA

Fundado el 1 de Mayo de 1979. Actual participante de la Liga Latinoamericana, primera división. De pie de izquierda a derecha: Oscar Rojas (director técmico); Cristian Bailey, Omar Silva, Patricio Rojas, Camilo Silva, (capitán), Francisco Riquelme, José Briones; sentados: Oscar Vásquez, Mauricio Bailey, Marcelo Carrio, Carlos Muñoz, Alejandro Quintana, Gabriel Martirena.

CLUB DEPORTIVO ATLETICO ECUADOR

Foto Claudio Titichoca.

Fundado el 25 de Noviembre de 1981. Actual participante de la Liga Latinoamericana, primera división. De pie de izquierda a derecha: Ricardo M. Edinson Samaniego, Pablo Dueñas, Jorge Argudo, Pedro Narváez, Tony Escobar, José Ojeda, Julio Dueñas, Jorge Araya (director técnico); hincados: José Samaniego, Vicente Argudo (capitán), Jorge Triviño, Rey Trujillo, Remigio Vásquez, Sergio Velastegui, Marco Bonifaz, Onofre Yuri, Diógenes Dueñas, (vicepresidente), Antonio Escobar (presidente).

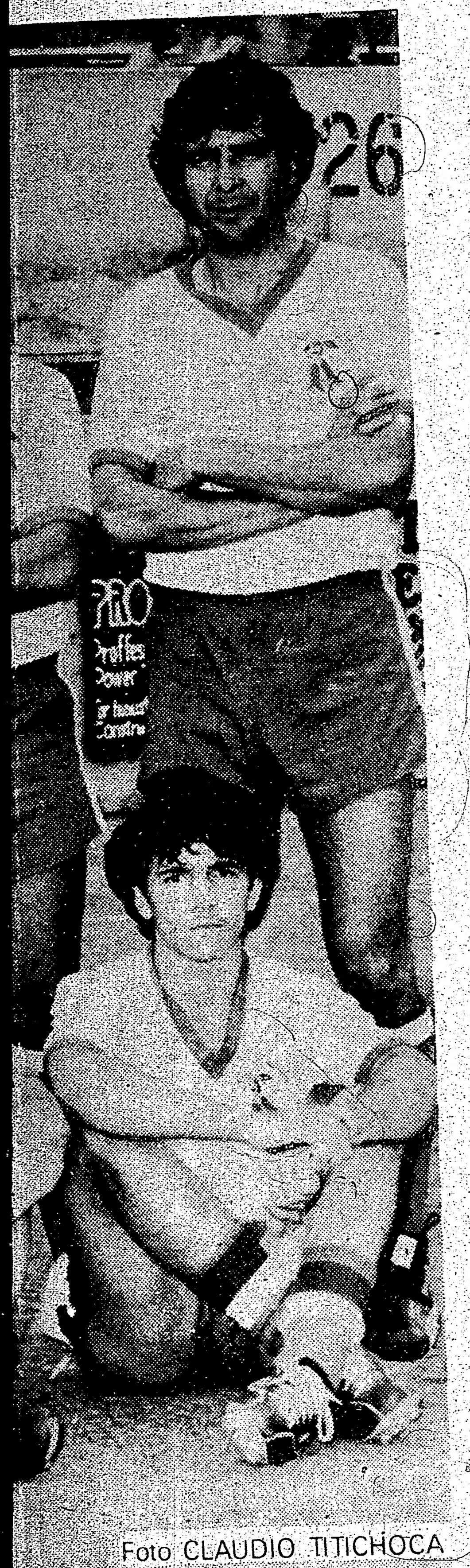


Foto CLAUDIO TITICHOCA

Francisco Riquelme, José
o Bailey, Marcelo Carrio,
riel Martirena.

ADOR

Foto Claudio Titichoca.

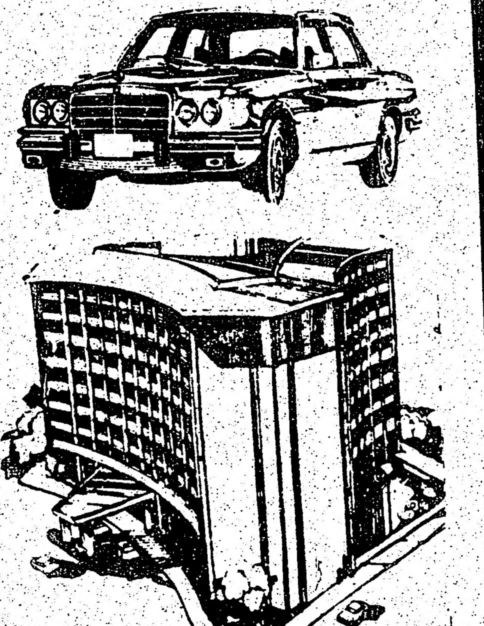
sé Samaniego, Vicente Argudo
llo, Remigio Vásquez, Sergio
e Yuri, Diógenes Dueñas,
presidente).

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
PRECIOS •
FACILIDADES •
SERVICIOS



AUTOMOVIL,
VIDA,
CASA,
COMERCIO, ETC.

Horario de oficina:
Lunes a viernes
9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 10 A.M. a 5 P.M

2065 FINCH AVE W.
SUITE 101

745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW

TELEFONO:
654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO Y NOTARIO

OFRECE SUS SERVICIOS
A LA COLONIA HISPANA
Especializado en asuntos de Inmigración
y Corte de Familia.
SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.

534-8431 531-2455

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juegos de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.

855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024

Abierto de 6 a 10 P.M. de lunes a viernes
Sábado de 8 A.M. a 6 P.M.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER ✻ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . .
Dirección . . .
Ciudad . . . Prov. . .
Código Postal . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

ANUNCIOS COMUNITARIOS

Campamento de verano. Para niños de 6 a 12 años. Incluye: deportes, reconocimiento de la naturaleza, experiencia de la vida en carpas cocina al aire libre, natación, fogones, etc. Fecha: 26 al 30 de julio; 9 al 13 de agosto; 23 al 27 de agosto. Para mayor información e inscripciones llamar: Teléfono: 745-6239 y 745-2460. Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 4.30 P.M.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Necesitamos personas interesadas en trabajar con niños y "seniors" en nuestros campamentos de verano. Para mayor información llame al Centro 745-6249, 745-2460 y pregunte por Edith.

Magic Pentagram

MAGIC PENTAGRAM tiene el agrado de entregar para la "Mujer de hoy" su dieta natural. Adelgaze de 6 a 10 libras por semana, sin la necesidad de tener que ingerir pastillas químicas, sin realizar ningún tipo de ejercicios. Toda nuestra dieta está compuesta a base de pastillas y té, pura y exclusivamente naturales. También como novedad queremos hacer saber que hemos recibido nuestra gran línea de belleza natural.
Vitaminas para niños, hierbas y té natural.

PARA SU CITA PRIVADA
TEL. 531-3964
849 1/2 BLOOR ST. W.

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. Armando 535-1876.

MUDANZAS

Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquier hora
536-4619 - 362-0311

VENDO

Por motivo de viaje vendo a la mejor oferta 78 Nova, 4 puertas, Tr. auto, freno y dirección de poder, 6 cilindros con 80.000 Kms. 79 Dodge Van 6 cil. trans. aut. 80.000 Km. Llamar al 881-4961.

Vendo lindo apartamento pintado y decorado, listo para habitar 3 habitaciones lavaplatos, nevera, estufa, aire acondicionado, etc. Lame para cita al 531-2495.

REPARAMOS

Bicicletas de todo tipo a domicilio. Llamar a Jairo al 781-7942 a cualquier hora.

Para clasificados llame a El Popular al 531-2495-6

WILLY TOWING SERVICE
Ofrece servicio de grua gratis con la reparación de su vehiculo, atención a domicilio por cualquier consulta, llame al 249-5642, atención permanente.

MUDANZAS

Para la comunidad ecuatoriana y latina en general, viajes para carga y pasajeros al aeropuerto de lunes a viernes de 5.00 P.M. en adelante, sábados y domingos todo el día. llame a Arturo al 536-3253.

VENDO

Artículos del hogar por motivo de viaje. Llamar al 746-3711.

VENDO CASA

Area de Jane y Finch 3 dormitorios 2 cocinas, 1 sala grande baño y medio, basement habitable garage y piscina. Precio $ 57.000 Tel. 663-2850.

NECESITO

Persona sola, hispanoamericana que se encuentre trabajando sin pretensiones para compartir 2 habitaciones, teléfono en la zona de Queen St. y Bathurst. $ 118 mensual. Llamar después de la 7 P.M. al 367-0245.

Podrá Designarse un Vicepresidente Civil a Fin de Mes

BUENOS AIRES, Julio 20 (UPI) — La designación de un vicepresidente civil y la reunificación de las fuerzas armadas en torno al gobierno militar se concretarían antes de fines de mes, indicaron hoy fuentes oficiales.

El proyecto de designación de un vicepresidente civil comenzó a ser discutido por la cúpula militar poco después de que la armada y la fuerza aérea anunciaran que se retiraban del gobierno, el 22 de junio pasado, ocho días después de la capitulación argentina en las Malvinas ante las fuerzas británicas.

El presidente Reynaldo Bignone sostuvo que una comisión integrada por altos mandos de las tres fuerzas había avanzado en el estudio del problema y que la Junta Militar debía resolver pronto sobre el tema.

Un vocero oficial dijo hoy que antes de fin de mes se conocería la decisión militar de designar a un vicepresidente civil y que se anunciaría la recomposición de la Junta Militar.

En medios periodísticos se ha venido especulando con el nombre del vicepresidente y se ha señalado al político José Antonio Romero Feris como posible candidato al cargo.

Bignone, que dialogó brevemente anoche con los periodistas en la casa de gobierno cuando presentó al nuevo portavoz presidencial, el periodista Eduardo Maschwitz, sostuvo que se proponía mantener una reunión con los dirigentes de los partidos para discutir acerca del estatuto que regirá su funcionamiento para las próximas elecciones.

Desde distintos sectores y desde los partidos políticos se ha insistido sobre la necesidad de que las fuerzas armdas se reunifiquen y apoyen sin reservas el retorno a la democracia.

Bignone se negó a confirmar si las elecciones para concretar la democratización del país se realizarán gradualmente, es decir primero a nivel provincial y luego para elegir un congreso y después un presidente, o si se realizarán en un sólo acto.

El presidente sostuvo que el gobierno aún no ha decidido sobre ese problema.

ATENCION IMPRENTAS

Reparamos todo tipo de máquinas de imprenta. Prensas, tipográficas, offset, guillotinas, etc. Tel. 531-2495

COMUNICADO

El Club Social, Cultural y Deportivo "Andes" cordialmente invita a sus socios, amigos y simpatizantes al Picnic a realizarse el día 24 de julio desde las 10 A.M. Lugar: Claireville Reservoir, norte en la Hwy. 27 y luego oeste en Hwy 50 o Albión Rd. Habrán muchas sorpresas. Más información llamar 923-3005 o 222-6275. La Directiva.

DUFFERIN STEREO

SANYO SANYO

PRESENTA

Gran Liquidación

Radios portátiles de onda corta, cassette

AM/FM Shortwave
Stereo Cassette
Dual 2-Way Stereo Speakers
Multi-Band/Multi Voltaje.
LED FM Stereo Indicator
LED Record Level Indicator
Tone Control
Built-in Condenser Mic

CANTIDAD LIMITADA.
EL QUE VIENE PRIMERO SE LO LLEVA

AM-FM Stereo Cassete
Milti-Voltage
AMSS
Dual Cassette Storage
Metal Tape Compatibility
LED VU Meters
Separate Bass and Treble
Shoulder Strap

CANTIDAD LIMITADA.
EL QUE VIENE PRIMERO SE LO LLEVA

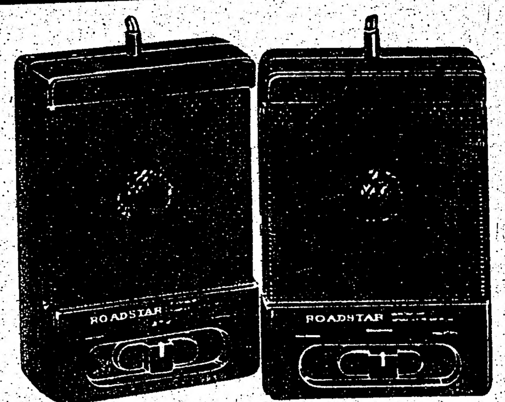
AM/FM/Shortwave
Stereo Cassette
Multi-Band/
Multi-Voltage 110-220
10 LED VU/Sound Level Meter
Automatic Music Select System (AMSS)
2-Way, 4-Speaker Sound System
Twin Built-in Condenser Mics

AM/FM/Shortwave
Stereo Cassette
Multi Voltage/110-220
Twin 2-Way Speaker System
5 LED VU Level/Battery Meter
11 W Total Peak Music Power

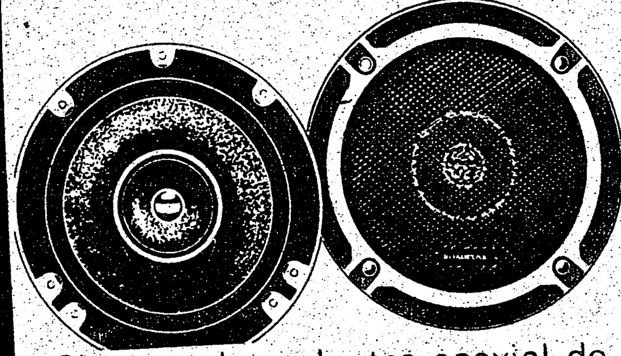
CANTIDADES LIMITADAS.

SOUND INNOVATOR
ROADSTAR®

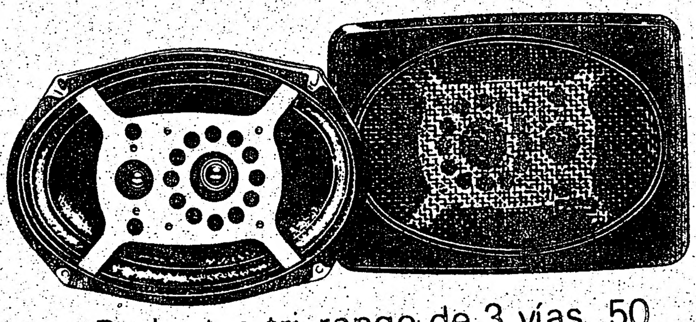
El adelanto tecnológico en parlantes, radios y equalizadores para su auto.



Monitores para treble. Parlantes de alta fidelidad.



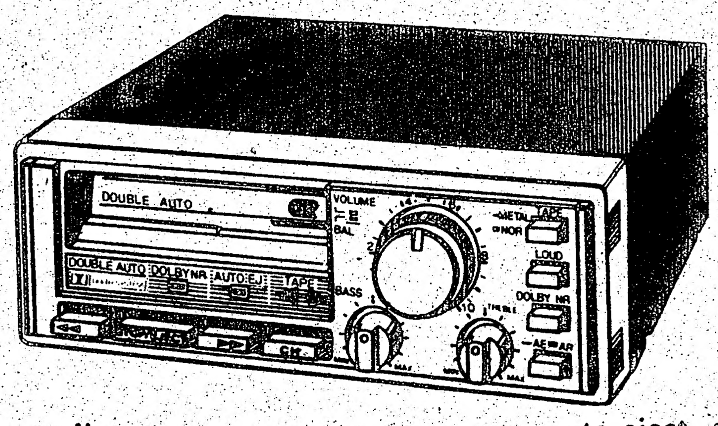
Sistema de parlantes coaxial de 2 vías ideal para montaje en las puertas. 20 W.



Parlantes tri-range de 3 vías, 50 W. máx.

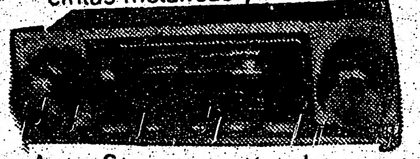
Sistema de parlantes de 3 vías Hi-Power con 120 W. de potencia.

Pasacintas compacto para cassette. Fácil de instalar con controles separados.



Autoradio cassette, con auto reverse y auto-eject, sistema Dolby. Cpacidad para cintas metal controles separados para bass/treble, volumen y balance. Capacidad de 30 W.

High Power/Auto-reverse cassette con 5 bandas en el equalizador gráfico AM/FM stereo con capacidad para cintas metálicas y 24 W.



Auto-Stop cassette player. Radio cassette AM/FM, controles separados para el radio y pasacintas.

Tenemos toda una línea de busters y amplificadore scon equalizadores desde $ 50.

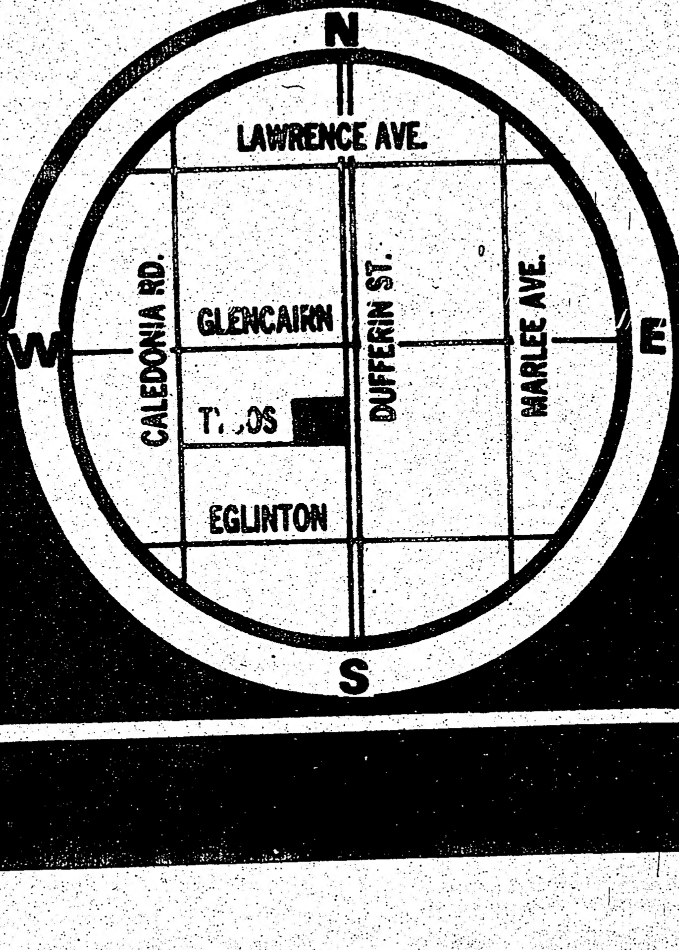
Hacemos todo tipo de instalaciones a los precios más bajos del mercado. Llame hoy a Iván y compare.

Iván le invita a que nos visiten

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549



VISA MasterCard